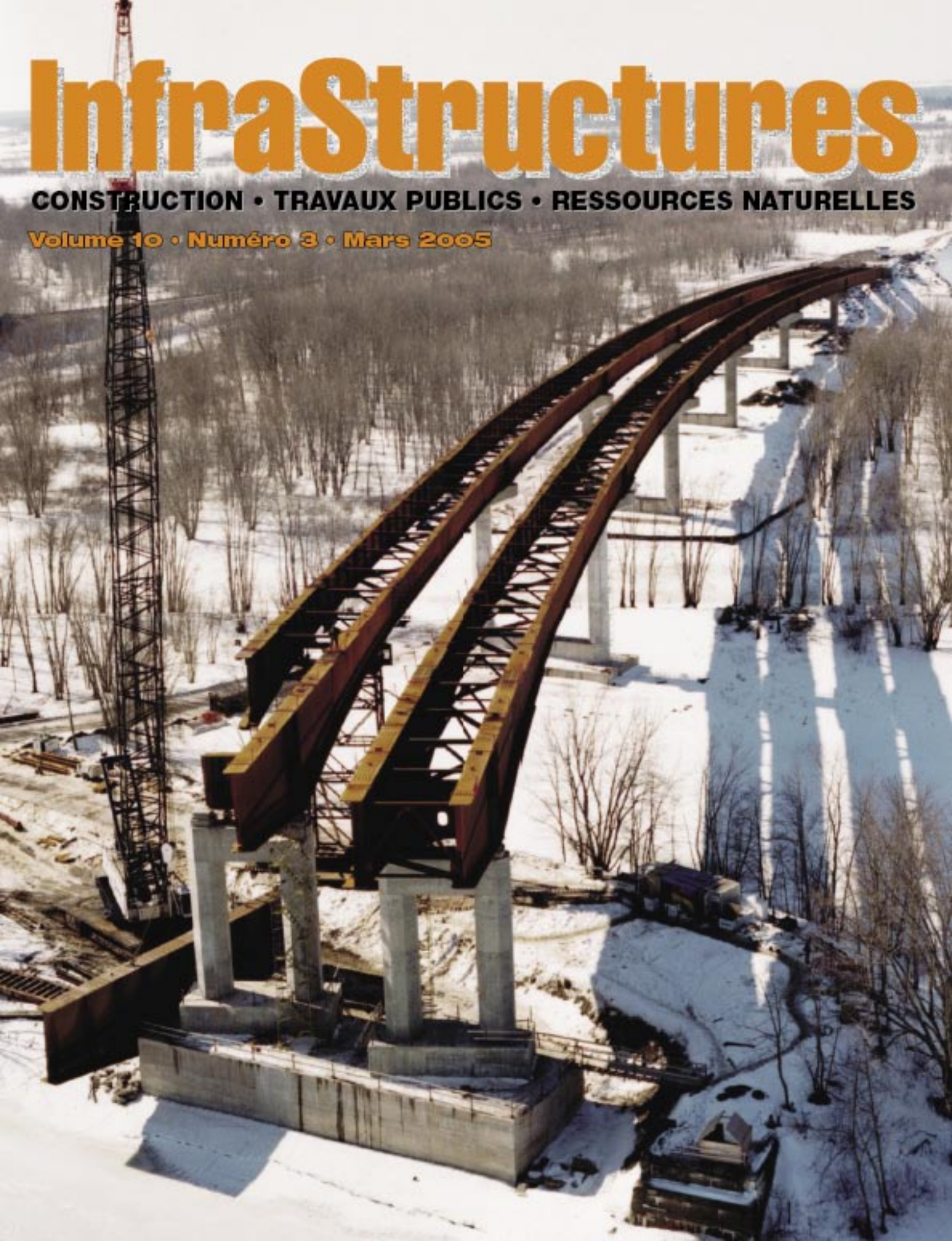


InfraStructures

An aerial photograph of a bridge under construction in a snowy, wooded landscape. Two large, curved steel truss sections are being positioned over concrete piers. A tall crane is visible on the left side of the frame. The ground is covered in snow, and the surrounding area is filled with bare trees.

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 10 • Numéro 3 • Mars 2005



DISTRIBUTEURS DE BITUME



ASTEC

USINES D'ASPHALTE



ÉLARGISSEURS D'ACCOTTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE



PAVEUSES ET PROFILEUSES DE BÉTON



Link-Belt
CONSTRUCTION EQUIPMENT



ÉQUIPEMENT DE CONCASSAGE



ÉQUIPEMENT DE CARRIÈRES MOBILE



USINES DE BÉTON



LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.

VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE

1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1

(514) 389-8256 • (450) 682-2783

Fax: (450) 682-0463 • equip@lefcq.qc.ca

Volume 10 Numéro 3 Mars 2005

ÉDITEUR

Jean-François Villard

COLLABORATEURS

Jean-François Aussillou

Jean-François Dubois

Jacques Duval

Marcel Tremblay

VENTE DE PUBLICITÉ
MONTRÉAL

Jean-François Villard

(514) 233-1295

editor@infrastructures.com

QUÉBEC

Gilbert Marquis

(418) 651-1176

quebec@infrastructures.com

TORONTO

Jean-Philippe Charron

Julie Turcotte

(905) 633-7634

toronto@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

(514) 233-1295

(613) 862-1295

TÉLÉCOPIEUR **(514) 528-9932**

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

E-Mail

editor@infrastructures.com

INTERNET

www.infrastructures.com

Ce magazine est destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics des municipalités, aux dirigeants des compagnies minières et autres utilisateurs francophones de machinerie lourde au Canada. Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 20\$ pour les résidents du Canada et de 50\$US ou 50 Euros pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude du contenu des textes ou des annonces.

Toute reproduction même partielle des articles publiés dans InfraStructures sans l'accord de l'éditeur est interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2005

DISTRIBUTION

Envoi de publication canadienne

Numéro de convention 40052183

Mot de l'éditeur

Nous vous présentons encore ce mois-ci plusieurs communiqués de presse sur des produits qui seront présentés à Conexpo-Con/Agg, la plus importante exposition de l'industrie cette année.

De plus, vous retrouverez les chroniques habituelles et, bien sûr, l'essai routier d'un véhicule utilitaire. N'hésitez pas à nous transmettre vos communiqués de presse. Il nous fera plaisir de publier vos articles. InfraStructures permet de rejoindre des milliers de gens qui oeuvrent dans votre domaine. Faites leur connaître vos bons coups...

Prenez la peine de vérifier l'exactitude des informations qui figurent sur l'étiquette d'envoi. Il nous fera plaisir d'apporter des modifications si celle-ci doivent être corrigées. Il ne suffit que de remplir le coupon et de nous le faire parvenir par la poste, par télécopieur ou par courriel.

Nous sommes toujours à l'écoute de vos suggestions afin d'améliorer la revue InfraStructures. Vos commentaires sont essentiels afin de réaliser un produit unique qui nous donne une longueur d'avance sur nos compétiteurs.



LES ÉQUIPEMENTS

DOMAR inc.

EQUIPMENT

Marteaux hydrauliques
Accessoires de démolition



1277 Rue Bergar, Laval, H7L 4Z7
Tél.: (450) 629-7111 • Fax: (450) 629-0911

OptiFant 70 / CityFant 60



BUCHER



LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur



Accessoires Outillage Limitée

(514) 387-6466 • 1-800-461-1979

En page couverture : le pont enjambant la rivière Jemseg, au Nouveau-Brunswick, durant sa construction. Cet ouvrage, le cinquième en longueur dans la province (977 mètres), fait partie de la route reliant les villes de Fredericton et Moncton, inaugurée en octobre 2001.

Photo Le Groupe Canam Manac inc.©

Le groupe Brun-Way obtient le contrat de la Transcanadienne au Nouveau-Brunswick

SNC-Lavalin Inc. et son partenaire dans la coentreprise groupe Brun-Way, Atcon Construction Inc., ont obtenu un contrat de 543,8 millions \$ du gouvernement du Nouveau-Brunswick, pour compléter la route transcanadienne à 4 voies traversant la province.

Le contrat demande au groupe Brun-Way

de concevoir, construire et financer 98 km d'autoroute entre Grand-Sault et Woodstock, et de faire la réfection de 128 km de l'autoroute à 4 voies existante. Le paiement des travaux de construction sera fait au groupe Brun-Way à l'ouverture de l'autoroute.

Le groupe Brun-Way sera également responsable de l'exploitation, de la maintenance et de la remise en état de l'ensemble du tronçon de 275 km de cette autoroute entre la frontière du Québec et Longs Creek,

jusqu'en 2033. Une fois la construction terminée, la province paiera un montant annuel de 18,8 millions \$, indexé chaque année, pour l'exploitation, la maintenance et la remise en état de cette autoroute.

«Nous sommes très heureux de cette nouvelle possibilité qui nous est donnée de travailler avec le gouvernement du Nouveau-Brunswick», a déclaré Sami Bébawi, vice-président directeur du Groupe SNC-Lavalin Inc. «Ce contrat confirme notre expertise en conception, construction, exploitation et financement d'autoroutes, ainsi que de notre capacité à gérer un projet de cette envergure», a-t-il souligné.

Le groupe Brun-Way a conclu un placement privé avec cote d'investissement de premier ordre de 543,8 millions \$ par l'intermédiaire de son conseiller financier, SNC-Lavalin Capital Inc., avec des institutions canadiennes dont : la Financière Manuvie (Agent administratif), la Financière Sun Life et la Caisse de dépôt et de placement du Québec.

La construction débutera au printemps et devrait s'achever d'ici le 1er novembre 2007.

Source: SNC-Lavalin Inc.

Thomas Equipment et Hyundai concluent une entente de fourniture

Thomas Equipment Inc. annonçait récemment la conclusion d'une entente avec la division Construction Equipment de Hyundai Heavy Industries.

Hyundai Heavy Industries est un conglomérat actif dans plusieurs domaines incluant les chantiers navals, la construction industrielle, les services d'ingénierie et la machinerie de construction.

Selon les termes de l'entente, Thomas sera le fournisseur exclusif de chargeurs «skidsteer» et de quelques autres produits à Hyundai.

«Cette entente est un moment crucial dans l'histoire de Thomas Equipment. Travaillant en harmonie avec nos partenaires coréens, nous partageons la mission de fournir des solutions d'équipements fiables à un coût raisonnable aux diverses régions du monde», déclarait Clifford Rhee, président et chef de l'exploitation de Thomas.

«Nous sommes fiers de ce partenariat avec Thomas Equipment Inc. Thomas a une longue tradition d'offrir de la machinerie efficace et fiable qui rencontre les normes sévères que nous imposons à nos fournisseurs stratégiques. De plus, nous avons une grande confiance dans le leadership de Clifford Rhee



À l'achat : 4495/mois*

Bobcat 463 2005, neuve, choix de 44" ou 36" de largeur – le seul de sa catégorie



À l'achat : 4595/mois*

Bobcat 553 2005, neuve, garantie complète



À l'achat : 5595/mois*

Bobcat 8130 2005, neuve, choix de 54" ou 62" de largeur, garantie complète



À l'achat : 5995/mois*

Bobcat 322 2005, neuve, chenilles rétractables 38" à 55", choix de godets, garantie complète

Chargeurs jusqu'à 8000 lb • Excavatrices jusqu'à 18 000 lb






Financement à partir de 0% sur machines et accessoires



Bobcat



MATTHEWS

Equipment Ltd

VENTE • PIÈCES • SERVICE • LOCATION

MONTREAL: 9300 rue Edison, Anjou • Réal Baillargeon (514) 354-8891 • 1-888-354-8891

OTTAWA: 860 ch. Belfast, Ottawa • Mario Tremblay (613) 244-4388 • 1-800-668-3846

www.matthewsequipment.com

et de son équipe de direction», disait Lee Eui-Youl, vice-président senior et responsables des ventes outre-mer pour la division Construction Equipment de Hyundai Heavy Industries.

Source: Thomas Equipment Inc.

Stand N-2475

ATS Asset Tracking Services change son nom pour Longview Advantage

ATS Asset Tracking Services Inc., de Calgary en Alberta, annonçait récemment le changement de sa raison sociale pour Longview Advantage Inc. L'objectif visé par la compagnie est de bâtir sa marque autour d'un nouveau nom de compagnie qui pourrait mieux refléter ses opportunités de marché et les solutions qu'elle offre.

«Seul le nom de la compagnie a changé. Le personnel et la stratégie d'entreprise demeurent les mêmes», expliquait Don Douglas, président et chef de la direction de Longview Advantage. «Lorsque nous avons débuté dans ce domaine, nous ne pouvions pas imaginer la polyvalence et les opportunités que nos technologies combinées d'internet, de GPS et de cellulaire pouvaient permettre. Nous avions à changer le nom pour montrer où nous nous dirigeons.»

Longview Advantage Inc. a adopté son nouveau nom pour indiquer les possibilités de ses solutions à suivre, protéger et gérer des actifs, à distance, de n'importe quel endroit en Amérique du Nord. Parallèlement à l'adoption du nouveau nom, la compagnie a créé une nouvelle identité corporative incluant un nouveau logo et une nouvelle identité visuelle, une nouvelle campagne publicitaire et un nouveau site web corporatif.

Les clients actuels pourront retrouver les mêmes fonctions qu'avant sur le nouveau site web. Les produits vedettes de Longview Advantage, vShepherd™, FleetReach™ et TimeTracker demeurent disponibles par l'entremise des représentants de la compagnie et de son réseau de revendeurs.

Source: Longview Advantage Inc.

Stand C-6700

Projet de règlement sur les matières résiduelles - réaction de la CMQ

La Communauté métropolitaine de Québec (CMQ) demande au ministre de l'Environnement de modifier son projet de règlement afin d'exclure le secteur municipal de l'application de la redevance de 10\$/tonne sur les matières résiduelles et les boues. De plus, la CMQ demande au ministre de définir les

modalités liées au mode de redistribution des redevances qui résulteraient de l'application de ce règlement.

La CMQ estime que les matières résiduelles provenant du secteur municipal devraient être exclues de l'application de la redevance puisque ces matières sont déjà gérées par un ensemble de mesures contenues dans le PGMR de la CMQ Rive-Nord, mesures qui, à terme en 2008, permettront d'atteindre les objectifs gouvernementaux. La CMQ

demande au ministre de prendre en compte les engagements financiers déjà pris par les municipalités lorsqu'elles ont adopté le PGMR, en décembre dernier. En effet, pour les municipalités, la mise en oeuvre du PGMR entraînera des déboursés additionnels qui passeront de 8,9 millions \$ en 2005 à près de 20 millions \$ en 2008. Cet effort se traduira par des sommes correspondantes dans les budgets respectifs des municipalités avec pour conséquence une hausse de la charge

Mettez l'avantage Larue au travail pour vous

Nouveau modèle!



Souffleuse détachable LARUE D55 mécanique, 275 hp, 8500 lb, vis à ruban de 36 po., turbine de 40 po. et chute télescopique



Souffleuse automotrice LARUE T60 R36 à propulsion hydrostatique, moteur Cat C9 350hp, vis à ruban de 36 po., turbine de 40 po. et chute télescopique

Plusieurs autres équipements usagés à vendre



Souffleuse à neige LARUE 7060 série 226 à propulsion hydrostatique, moteur Detroit diesel série 60 533 HP

**Confiez-nous votre
paveuse dès l'automne.**

**Que ce soit pour une mise au point
ou une remise à neuf,
votre équipement sera
prêt pour la prochaine saison.**

**Nous faisons également
les réparations et la remise à neuf
des souffleuses à neige
de toutes marques.**

LARUE

1-877-658-3013

Succursale Ste-Foy • 660, rue Lenoir, Ste-Foy, Qc G1X 3W3 • Fax: (418) 658-6799

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

VENTE • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT DISPONIBLE

fiscale des contribuables.

De plus, selon le projet de règlement, ce sont les exploitants qui devraient gérer la perception de cette redevance. La CMQ a rappelé au ministre que les lieux d'élimination sur son territoire sont de propriété municipale; ces dernières auraient donc l'obligation de gérer la perception de ces sommes, ce qui leur occasionnerait des dépenses additionnelles.

Le projet de règlement ne précise pas

les modalités de redistribution; il prévoit cependant que le montant perçu serait transmis au gouvernement qui conserverait un montant de 15% pour couvrir ses propres dépenses. Le montant résiduel serait par la suite redistribué aux municipalités, selon des modalités à définir. Pour la CMQ, le prélèvement constitue une perte car les sommes n'auront que transité d'un organisme à l'autre, occasionnant des frais de gestion additionnels. En plus d'exclure de l'appli-

cation du règlement les matières provenant des municipalités, la CMQ demande donc au ministre que soient remises aux municipalités toutes les sommes perçues en application au règlement modifié afin de les soutenir dans l'application des PGMR.

Source: Communauté métropolitaine de Québec

Un projet de 80 millions \$ pour Dessau-Soprin au Venezuela

Dessau-Soprin entreprendra la réalisation d'un projet d'envergure visant la construction d'un important barrage sur la rivière Maya dans la région côtière de la mer des Antilles du Venezuela, dans l'état de Vargas. Le contrat de 80 millions \$ a été accordé à la société d'ingénierie-construction québécoise par le ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles du Venezuela.

Ce contrat d'ingénierie, d'approvisionnement et de gestion de la construction (IAGC) pour la construction d'un barrage en BCR (béton compacté roulé) sera réalisé sur une période de 36 mois, dès que les différentes étapes de financement seront complétées. On prévoit débiter le projet ce printemps.

En 2002, Dessau-Soprin obtenait son premier contrat au Venezuela pour la construction et la réhabilitation d'infrastructures de collecte et de traitement des eaux usées dans l'état d'Anzoategui, au nord-est du pays. Le projet de 42 M\$ est d'ailleurs toujours en cours de réalisation.

Dessau-Soprin est une des plus importantes sociétés québécoises d'ingénierie-construction, regroupant plus de 1 600 ingénieurs et spécialistes dans différents secteurs de pointe. Elle compte à son actif la réalisation de projets d'envergure dans plus de 30 pays et a remporté de nombreux prix d'excellence pour plusieurs de ceux-ci. La firme possède des bureaux permanents au Chili, dans les Antilles, au Pérou, au Venezuela, en Algérie et en Chine.

Source: Dessau-Soprin

Hydro-Québec signe une entente avec la Municipalité de la Baie James

Hydro-Québec est heureuse d'annoncer la conclusion d'une entente de partenariat avec la Municipalité de la Baie James concernant le projet de centrale de l'Eastmain-1-A/dérivation Rupert/la Sarcelle. Dans le cadre de cette entente, Hydro-Québec versera un montant total de 310 millions \$ sur 50 ans au profit de la communauté jamésienne, à partir de la date d'obtention des autorisations



**MANUFACTURIER
ÉQUIPEMENT À NEIGE
& ACCESSOIRES POUR
MACHINERIE LOURDE**

INTERNET :
www.edfited.com

COURRIEL :
info@edfited.com

**GODET
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE**

**ATTACHE-RAPIDE
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE**

**FOURCHONS
POUR CHARGEURS**

EDF 1-888-649-3331
(514) 866-6859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1874

1735, rue Lavoisier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

1-888-649-EDF-1

requis. «Nous saluons l'engagement de nos partenaires jamésiens, qui oeuvrent depuis plusieurs années au développement du Nord-du-Québec» a déclaré André Caillé, président-directeur général d'Hydro-Québec.

De cette somme, 300 millions \$ serviront à favoriser la réalisation de projets à caractère social, environnemental et économique dans la Municipalité de la Baie James. La communauté jamésienne profitera également d'un fonds de travaux d'aménagement de 10 millions \$ sur 5 ans, travaux qui seront conçus et réalisés par la municipalité elle-même.

Rappelons que cette entente entre Hydro-Québec et la Municipalité de la Baie James s'inscrit parmi d'autres ententes de partenariat conclues avec des communautés locales comme pour le projet de la Péribonka.

Le projet de construction de la centrale Eastmain-1-A/dérivation Rupert/la Sarcelle représente le plus important projet d'aménagement hydroélectrique de la présente décennie au Québec. Les travaux débuteront dès l'obtention des autorisations gouvernementales prévues pour le printemps 2006.

D'une puissance de 768 MW, la centrale de l'Eastmain-1-A sera érigée à proximité de la centrale de l'Eastmain-1, actuellement en construction. La centrale de la Sarcelle d'une puissance de 120 MW s'ajoutera au complexe. Le projet prévoit également la dérivation d'une partie des eaux de la rivière Rupert vers ces trois centrales, ainsi que vers les trois centrales du cour inférieur de la rivière La Grande (Robert-Bourassa, LG-2A et LG-1).

«Par cette dérivation, la même goutte d'eau pourra ainsi être turbinée quatre fois, ce qui permettra à Hydro-Québec d'augmenter sa production annuelle moyenne d'énergie d'environ 8,5 TWh uniquement grâce à ce projet» a précisé Thierry Vandal, président d'Hydro-Québec Production.

La dérivation de la rivière Rupert serait complétée vers la fin de 2009 et les centrales seraient mises en service à partir de 2010. Le coût global du projet est évalué à près de 4 milliards \$. Le coût unitaire de production est estimé à 4,44 cents le KWh en 2011.

Source: Hydro-Québec

Hewitt Équipement acquiert Montréal Hydraulique

Hewitt Équipement Limitée, de Pointe-Clair, concessionnaire Caterpillar (CAT), chef de file dans l'industrie de la machinerie lourde, des moteurs diesels, des groupes électrogènes et des chariots élévateurs, achète

Montréal Hydraulique Inc. de St-Hubert.

Offrant un large éventail de composants hydrauliques et pneumatiques, Montréal Hydraulique Inc. apporte à Hewitt Équipement Limitée un complément important dans le domaine de la fourniture et de la réparation des composants hydrauliques, dans l'usinage et la fabrication de cylindres, unités de pouvoir et pièces hydrauliques sur mesure, ainsi que dans le domaine d'équipements de manutention, notamment les chariots

élévateurs Jungheinrich.

Le Groupe Hewitt, avec cette acquisition, emploie maintenant plus de 1 700 personnes. Dans le groupe Hewitt, on compte déjà en effet Atlantic Tractors & Equipment Ltd, Location Hewitt Inc., Équipements H. Parlardy, Hewitt Material Handling Inc., filiales auxquelles s'ajoutent maintenant Montréal Hydraulique 04 Inc.

Source: Hewitt Équipement Limitée

Mieux construites pour travailler plus fort et plus longtemps.

La grue articulée de camion HIAB est la plus demandée sur le marché canadien depuis plus de 50 ans. Les grues HIAB sont conçues et construites pour travailler plus fort et plus longtemps avec une fiabilité maximale. Le rendement et la fiabilité éprouvés dans le climat canadien, et la plus forte valeur de revente dans l'industrie, font de HIAB le meilleur choix pour les grues articulées de camion au Canada.

La bonne machine peut transformer votre commerce

Le chariot Moffett Mounty monté sur camion représente le système de livraison le plus polyvalent sur le marché. L'avantage Mounty - rendement et fiabilité éprouvés.

HIAB QUÉBEC
DIVISION D'ATLAS POLAR CO. LTÉE
San Frans: 1 800 263-4422
Courriel: info@hiabquebec.com

Structal-Ponts, une division du Groupe Canam, décroche un contrat au Nouveau-Brunswick

Structal-Ponts, la division du Groupe Canam spécialisée dans la fabrication de ponts, annonçait récemment l'obtention d'un contrat pour la fabrication et l'installation des deux ponts enjambant le Jewetts Creek, à Fredericton au Nouveau-Brunswick. Obtenue par l'entrepreneur général Fundy Contractors Limited de St. George, au Nouveau-Brunswick, le contrat est évalué à près de 4,5 millions \$. Ces ponts mesurent chacun

198 mètres et le poids total est de 1 420 t. La longueur des 51 poutres qui composent ces deux ponts varie entre 12 et 36 m tandis que le poids est de 12 à 45 t.

La fabrication, qui sera entièrement réalisée à l'usine de Québec, débutera en mars 2005 et fournira du travail à une trentaine d'employés. Les travaux de montage s'échelonneront entre les mois de septembre et novembre 2005.

Structal-Ponts, une division du Groupe Canam, est le plus important fabricant de ponts au Canada. Elle exploite une usine

dans la Ville de Québec depuis 1956. Au cours de 2004, Structal-Ponts a fabriqué un total de 60 ponts dans les provinces de Québec, Ontario, Nouvelle-Écosse, Manitoba, Alberta, Colombie-Britannique ainsi que dans l'État du New Jersey.

Source: Groupe Canam inc.

TransForce acquiert Services Matrec

Le Fonds de revenu TransForce annonçait récemment la signature d'une entente d'achat d'actions visant l'acquisition de Services Matrec Inc. et de ses filiales. L'entente

Avec



La réussite de JKL repose sur le souci constant de sélectionner les meilleurs produits en termes de performance, sécurité et fiabilité. Des équipements appréciés des gens qui les utilisent, entretenus en atelier ou sur la route par des gens d'une grande expertise. Avec JKL, vous en faites du chemin!

**VOUS
en
faites
du
chemin.**



Tracteurs articulés

HOLDER

Balais aspirateurs
Balais mécaniques

Johnston Madvac

3305, boul. Des Entreprises
Terrebonne, QC J6X 4J9

Téléphone: (450) 968-2222
Télécopieur: (450) 968-0564

PRO DIESEL
1994 INC

3945 Leman, Laval, QC H7E 4V7
Tél.: 514-388-5754 / 450-661-5754
Email: moteur@bellnet.ca
Site Web: www.moteurdiesel.ca



Spécialisé dans la vente et la réparation de moteurs diesels neufs et réusinés

ProDiesel est concessionnaire des moteurs et systèmes d'injection populaires. Il abrite un atelier de machinage tout équipé pour l'alésage et l'usinage de blocs, culasses, vilebrequins et une salle d'injection complète avec dynamomètre

BOSCH



STANADYNE

Perkins
Canada Est / East



**Inventaire de Pièces et de Moteurs Diesels
Turbo, Pompe à eau, Compresseur**

Case, Caterpillar, Cummins, Detroit Diesel, Ford, GM Diesel, International, John Deere, Mack, Perkins, etc.

**Centre de service pour camion
et machinerie lourde**



Il est évident que les nouveaux diesel turbocompressés à quatre ou cinq cylindres développent plus de puissance et de couple. Mais ce n'est pas la seule raison de la supériorité des chargeuses Deere de série 300. Leur capacité supérieure vient d'une construction unifiée qui optimise le système hydraulique, la capacité de soulèvement et, surtout, la force de poussée. Les gros pneus standard, le couple exceptionnel des essieux, le poids et l'équilibre supérieur leur procurent cette force permettant de creuser là où les autres ne font que patiner. Mais ce n'est là que le début. Voyez votre concessionnaire pour une démonstration et constatez vous-même comment la série 300 peut vous rendre encore plus productif.

"Surdoué"



est assujettie aux conditions habituelles.

Services Matrec Inc. (auparavant SITA Canada Inc.) et ses filiales se spécialisent dans la gestion intégrée de la collecte et du traitement des résidus industriels, commerciaux et domestiques, notamment les déchets, les matières recyclables, les résidus verts, les matériaux de construction et de démolition ainsi que les déchets dangereux.

Source: Le Fonds de revenu TransForce

Prix d'excellence aux distributeurs de pièces Link-Belt

LBX Company, LLC, manufacturier de la machinerie de marque Link-Belt, est fier d'annoncer les 10 récipiendaires de ses Prix d'excellence aux distributeurs de pièces pour 2005. Ces prix sont les plus grands honneurs de LBX reconnaissant la participation des départements de pièces de rechange chez ses distributeurs.

Parmi les gagnants, on note deux

compagnies basées au Canada, soit Les Équipements G. Comeau, Inc., du Québec et Parker Pacific, de la Colombie-Britannique

«Pour LBX, la qualité et la performance sont primordiales et les récipiendaires de cette année font preuve de ces caractéristiques», déclarait Kevin Roberts, directeur national des opérations de pièces pour LBX. «Nous sommes fiers de récompenser ces distributeurs et leur personnel pour leur performance supérieure dans le soutien de LBX et de sa clientèle.»

Source: LBX Company, LLC

Stand G-170

INDECO

EASTROCK INC.

On a des gros marteaux pour vos gros porteurs

Indeco HP 16000
Pour porteur de 55 tonnes et +
Classe d'énergie 16 000
Outil de 8,5"
Poids 17 200 lb
Incomparable!
le plus productif de l'industrie
Mettez nous au défi!

Mario Roussel
cellulaire : (613) 880-3720
téléphone : (613) 737-3963
sans frais : 1-877-737-3963
télécopieur : (613) 737-3908
3389, rue Hawthorne, Ottawa, ON K1G 4G2

Enerpac reprend Hedley Purvis

Actuant Corporation, maison-mère de Enerpac, annonce qu'elle a acquis les actions de Hedley Purvis Holdings Limited, dont le siège social est situé à Morpeth au Royaume-Uni. Hedley Purvis conçoit et fabrique des clés dynamométriques, des multiplicateurs, des dispositifs de tension et des pompes. Elle compte parmi ses clients des sociétés importantes, notamment BP, Mobil, Texaco, Marathon et BJ Services.

Hedley Purvis, le leader de son marché, jouit d'une bonne image de marque, d'une gamme de produits et d'une clientèle étendues. Elle complète les activités Enerpac dans le segment Tools & Supplies d'Actuant.

Les produits de Actuant sont disponibles sous des marques comme Acme Electric, Dresco, B.W. Elliot, Enerpac, Gardner Bender, Gits Manufacturing, Kopp, Kwikkee, Maringo, Milwaukee Cylinder, Nielsen Sessions, Power-Packer, Power Gear, Sperry, Turner Electric, Yvel.

Source: Enerpac, Actuant Corporation

Stand S-16251

Partenariat Alcoa, Nova Pb et Ciment St-Laurent

Alcoa Canada Première fusion et Nova Pb ont le plaisir d'annoncer la conclusion d'une entente à long terme portant sur le recyclage de revêtements de cuves usées, une matière résiduelle dangereuse, ainsi que d'autres résidus générés par les alumineries québécoises d'Alcoa en un produit commercial, le CALSiFrit. «Ce contrat montre bien l'engagement d'Alcoa envers le développement durable dans sa recherche de solutions aux défis environnementaux que doit relever l'industrie de l'aluminium», a déclaré Jean-Pierre Gilardeau, président d'Alcoa Canada Première fusion.

Après plus de 3 ans de recherche et

développement, incluant des essais à l'échelle industrielle, ce procédé est un bel exemple de développement durable piloté et financé par l'entreprise privée du Québec. Les partenaires de ce projet sont Alcoa, Nova Pb et Ciment St-Laurent, un des plus importants producteurs intégrés de ciment au monde qui exploite une usine à Joliette, Québec. L'Université de Sherbrooke a aussi collaboré étroitement au projet en réalisant une part importante de la recherche nécessaire à l'élaboration du procédé. La technologie CALSiFrit, développée par Nova Pb, recycle le revêtement de cuves d'électrolyse usées des alumineries pour en fabriquer un substitut cimentaire qui améliore les propriétés du ciment Portland. La totalité du revêtement de cuves usées est recyclée en CALSiFrit et toutes les matières introduites dans le procédé sont recyclées ou réutilisées à 100% sans générer de déchet solide ou liquide.

Cette entente d'une durée d'environ 3 ans, implique le recyclage de plus de 50 000 t de matières résiduelles. De plus la substitution d'une partie du ciment par de la CALSiFrit dans la fabrication de béton réduira de plus de 70 000 t la quantité de gaz à effet de serre générée. «Il s'agit d'un cas exemplaire de collaboration entre 3 compagnies de secteurs d'activités différents travaillant de concert avec le ministère de l'Environnement du Québec pour développer une technologie permettant le recyclage d'une matière dangereuse résiduelle en un produit à valeur commerciale» a déclaré Brian McIver, vice-président de Nova Pb.

«Ciment St-Laurent a déjà conclu une entente commerciale avec Nova Pb assurant l'utilisation de 100 000 t de CALSiFrit procurant une nouvelle formulation de ciment à notre clientèle du secteur minier» a déclaré Michel Damphousse, premier vice-président, Division du Québec et de l'Atlantique, de l'entreprise.

Source: Alcoa Canada, Nova Pb Inc.
Ciment St-Laurent

International réintègrera le marché des moteurs de camions Classe 8

International Truck and Engine Corporation annonce qu'elle s'apprête à développer et produire des moteurs diesel dans la catégorie des 11-13 litres. Ces moteurs seront offerts exclusivement sur les camions routiers International de Classe 8 à partir de l'automne 2007.

Ces nouveaux moteurs International sont le fruit d'une entente conclue récemment entre

International et MAN Nutzfahrzeuge.

«Notre stratégie choisie pour améliorer et croître nos opérations de moteurs implique l'expansion de notre gamme de produits», déclarait Jack Allen, président de International's Engine Group. «Il s'agit d'une étape importante dans notre engagement à fournir de bons produits à des prix compétitifs. Notre approche de collaboration apporte les bénéfices d'intégrer les technologies de pointe avec une connaissance du marché et

de la clientèle tout en profitant d'économies d'échelle dans le développement et l'approvisionnement. Ensemble, nous comptons plus de 180 années d'expérience remontant jusqu'à l'époque où Rudolf Diesel développait le premier moteur qui porte son nom chez MAN en 1893», ajoutait-il.

International continuera toutefois d'offrir les moteurs Cummins et Caterpillar.

Source: International Truck and Engine Corporation



MONTRÉAL TRACTEUR

COMPOSANTES PIÈCES DE REMPLACEMENT

Spécialiste en pièces
et composantes

Caterpillar
Komatsu
Volvo
Michigan
Euclid
Terex
Case
Allison
Clark
ZF
et autres...





Niveleuse CAT 140G 1987



Chargeur CAT 988B 1990

CHARGEURS SUR ROUES

CAT 936F 1992
CAT 950E 1989
CAT 966E 1989

EXCAVATRICES

CAT 320CL 2001
CAT 345BLME 2000
CAT 365BLME 2000

TRACTEURS SUR CHÂÎNES

CAT D4C LGP 1994
CAT D6H 1996

CAMIONS ARTICULES

DJB D330C 1984



Beller CAT 814G 1988



Grue AMERICAN 9225

Spécialiste en pièces et composantes

MONTRÉAL TRACTEUR

Parts & Components Specialist

Téléphone: (514) 457-8100 • 1-800-361-2282 • Fax: (514) 457-8884
21601 Clark-Graham Baie d'Urfe QC H9X 3T5 • www.montrealtractor.com

Livraison d'une grue neuve Broderon

Construction Kiewit
Cie a fait
l'acquisition
d'une grue
Broderon
BMC IC250-
3A neuve,
d'une capacité
de 36 000 lb



sur stabilisateurs et pouvant lever et se déplacer avec une charge de 18 500 lb.

Cette grue compacte, d'une hauteur de 7 pi 11 po et d'une largeur de 7 pi 10 po, est munie d'une flèche de 70 pi.

La BMC IC250-3A a rencontré les exigences du client pour son travail dans les endroits restreints du métro de Laval. Ce modèle est équipée d'un moteur diesel, Broderon l'offre également en version propane et/ou essence.

Toutes les grues BMC de 5 000 lb à 36 000 lb sont livrées avec un système de surcharge, indicateur d'angle, longueur de flèche ainsi qu'un «Anti-Two-Block» (LMI).

Source : Magnéto-Laval Inc., (450) 687-4040

L'IMQ fête son 60^e Anniversaire

L'Institut maritime du Québec (IMQ) clôturait les fêtes soulignant son 60^e anniversaire de fondation le samedi 19 février dernier, à Rimouski, lors du 42^e banquet annuel de l'Association des gradués et graduées de l'Institut maritime du Québec (A.G.G.I.M.Q.). Cette soirée de retrouvailles a été marquée par de nombreux témoignages de fierté de la part de diplômés qui poursuivent actuellement des carrières intéressantes dans l'industrie maritime ou qui jouissent d'une retraite bien préparée. Invité à prendre la parole, le directeur de l'IMQ, Gaétan Boivin, a présenté l'institution comme une grande petite école qui ne cesse de jouer le rôle de leader au Canada dans le développement de l'enseignement maritime et dont les expertises sont reconnues mondialement.

L'A.G.G.I.M.Q. a procédé à la remise de bordées d'argent à des diplômés ayant terminé leurs études à l'Institut depuis 25 ans et d'une bordée d'or à Roland Lavoie, diplômé en 1955. Ayant gravi tous les échelons du commandement comme mécanicien de marine et reconnu comme expert maritime, il a dirigé le bureau régional de Transports Canada, Sécurité des navires, à Rimouski, durant de nombreuses années. Cette fonction l'a amené à côtoyer plusieurs diplômés de l'Institut. Nombreux sont ceux qui soulignent avec reconnaissance le rôle de conseiller qu'il a tenu dans le développement de leur carrière. Lors de cette remise, un hommage spécial lui a aussi été rendu par deux amis de longue date, Donald Tremblay et Guy Leclerc, diplômés en génie mécanique de marine. Soulignons que monsieur Tremblay a dirigé l'I.M.Q. de 1978 à 1982 et que monsieur Leclerc était expert maritime à Transports Canada au moment de prendre sa retraite.

Source: Institut Maritime du Québec

61^e congrès annuel de l'ACRGQTQ

Les carnets de commandes des entrepreneurs seront garnis pour les prochaines années!

En effet, c'est ce qu'ont appris les participants au 61^e congrès annuel de l'Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec (ACRGQTQ).

D'abord, Richard Cacchione, président d'Hydro-Québec Équipement, a rappelé que c'est plus de 3 milliards \$ en travaux qui seront investis au cours des 10 prochaines années par la société d'État. Spécialisés, entre autres, dans la construction de barrages, de centrales hydroélectriques et de lignes de transport d'énergie, les membres de l'ACRGQTQ pourront ainsi mieux former leur main-d'œuvre et également prévoir l'embauche de la relève en génie civil; une bonne nouvelle pour l'économie québécoise.

Jean Lapierre, ministre des Transports à Ottawa, a par ailleurs confirmé que 500 millions \$ provenant du programme fédéral d'infrastructure stratégique sont disponibles dès cette année. Il souhaite à cet effet qu'une entente se signe le plus rapidement possible avec le gouvernement du Québec.

De plus, Yvon Marcoux, ministre des Transports à Québec, a annoncé qu'une somme additionnelle de 100 millions \$ par année sera investie par son ministère sur période de trois ans pour atteindre une enveloppe globale annuelle de 1,03 milliard \$.

«Je me réjouis aussi de l'engagement des deux ministres des Transports de mettre tout en œuvre pour réaliser les projets de développement de l'autoroute 30 et des routes 175 et 185 dans les plus brefs délais», notait Jean-Maurice Forget qui cède maintenant sa place à Alain Robert du Groupe TNT comme président du conseil d'administration de l'ACRGQTQ.

«J'entends profiter de l'année 2005 pour amener l'ACRGQTQ à consolider son partenariat avec ses différents donneurs d'ouvrage et démontrer l'expertise de ses membres et leur savoir-faire dans la réalisation des travaux», expliquait monsieur Robert. Des dossiers comme le développement durable, l'avenir énergétique du Québec, les impacts environnementaux des travaux, sont des sujets incontournables que l'ACRGQTQ devra se préoccuper dans l'année qui vient afin de



Conseil de l'ACRGQTQ - (de g. à d. en bas) Raynald Leclerc (Pavages Centre Sud du Québec inc.), François Groleau (EBC inc.), Alain Robert (Groupe TNT inc.), Denis Turgeon, 1^{er} vice-président (Groupe CRT inc.), Gisèle Bourque (directrice générale ACRGTQ), Jean-Maurice Forget (Demix Construction) (de g. à d. en haut) Jean Brissette (Les constructions Bricon Itée), Normand Pednault (Paul Pednault inc.), Frankie Lafontaine (Les excavations Lafontaine inc.), Serge Ouellet (Construction B.M.L. div. de Sintra inc.), Luc Lachapelle (Bau-Val inc.), Jacques Poitras (Les carrières Bob-Son inc.), Stéphane Gauthier (Transec/Commun inc.), François Lefebvre (Construction Kiewit cie), Michel Giroux (Giroux et Lessard Itée), Jean-Marc Simard (Hervé Pomerleau inc.), Guy Hamel (Hamel construction inc.) (absents sur la photo) Alain Gagné (Thiro Itée), Léo Langlois (Les Pavages Laurentiens 1986 inc.), Danny Savard (Hewitt Équipement Itée), Guy Gilain (De Grandpré Chait), Yves Turbide (GE Canada Financement d'équipement), Marc Proteau (Construction DJL inc.), Jacques Aubé (Gabriel Aubé inc.), Monique Barabé (Solenio inc.), Gaston Langlois (Revay et associés Itée), Michel Bergeron (Cummins est du Canada inc.)

poursuivre sa mission de veiller à ce que ses membres demeurent des bâtisseurs éclairés, compétents et fiables.

Source : ACRGTQ

Une gamme complète de pneus. Sans égale, tout comme notre service.

Bridgestone vous offre une gamme complète de pneus pour service hors-route conçus pour tous les besoins. Mais ce n'est pas tout. L'équipe de services d'ingénierie Bridgestone peut vous aider sur place à choisir le bon pneu en fonction du travail à accomplir, ce qui vous évite des temps d'arrêt et améliore le rendement. Sans compter les nombreuses innovations issues d'une entreprise qui connaît les exigences de votre industrie à fond. Pour plus d'informations au sujet de notre gamme Bridgestone pour service hors-route, communiquez avec notre Division de pneus pour service hors-route au (514) 943-9746.



BRIDGESTONETM
ROULEZ VERS LE FUTUR

Une grosse grue articulée sur un camion Western Star pour Weaver Precast

Weaver Precast, un fabricant de murs de fondation préfabriqués de Ephrata, en Pennsylvanie, installait récemment la plus grosse grue articulée disponible en Amérique du Nord sur un camion porteur Western Star.



La grue Effer, utilisée pour l'installation de composantes de murs de fondation principalement dans le secteur résidentiel, peut lever et manipuler une charge de deux tonnes à

une portée de 100 pieds. Sa conception lui permet de se replier et de se ranger sur le châssis pour faciliter les déplacements d'un chantier à l'autre.

Weaver Precast a choisi un Western Star 4900 FA doté d'un moteur Cat C15 en partie pour sa durabilité en utilisation hors-route et pour son châssis léger. Avec une masse totale en charge de moins de 75 000 lb, le camion peut satisfaire aux normes lors de ses déplacements.

«Nous avons choisi Western Star à cause de sa réputation de robustesse sur les chantiers, puisque nous utiliserons la grue principalement sur des sites de construction résidentielle partout au New Jersey, dans l'est de la Pennsylvanie et au Delaware», disait Dan Martin, vice-président des opérations pour Weaver Precast. «La grue nous



aide à installer des sections de murs plus grandes qu'auparavant et notre Western Star est capable de fournir le niveau de stabilité requis pour cette application.»

Le camion est également doté d'une transmission 18 vitesses Eaton Fuller, d'essieux Meritor à l'avant et à l'arrière, d'une suspension arrière AirLiner et d'une cabine à suspension pneumatique avec habitacle aménagé sur mesure.

Weaver Precast, un franchisé Superior Walls, emploie environ 100 personnes et procède à l'installation d'environ 1 800 fondations par an.

Source: Western Star Trucks

Stand S-10315

Un service
professionnel
rapide et efficace

BRICON

TRANSPORT SPÉCIALISÉ
LOCATION D'ÉQUIPEMENT LOURD

Jean-Philippe Brissette
Directeur des opérations

585, rue Sagard
Saint-Bruno, QC J3V 6C1
Cellulaire: (514) 863-3529
Téléphone: (450) 461-3310, poste 1
Fax: (450) 461-2954
Courriel: repartit@bricon.qc.ca

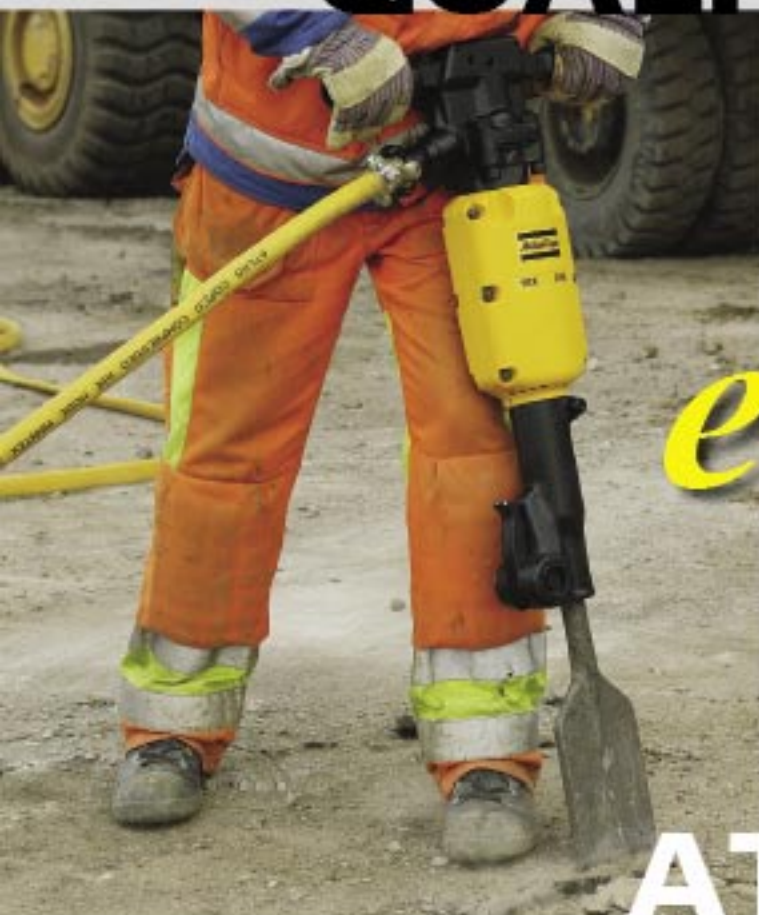
C'est officiel
nous sommes
Le #1
en période de dégel

- Personnel expérimenté
- Prix compétitifs
- Équipement très diversifié
- Spécialiste en transport d'équipement lourd
- Québec - Ontario - Maritimes

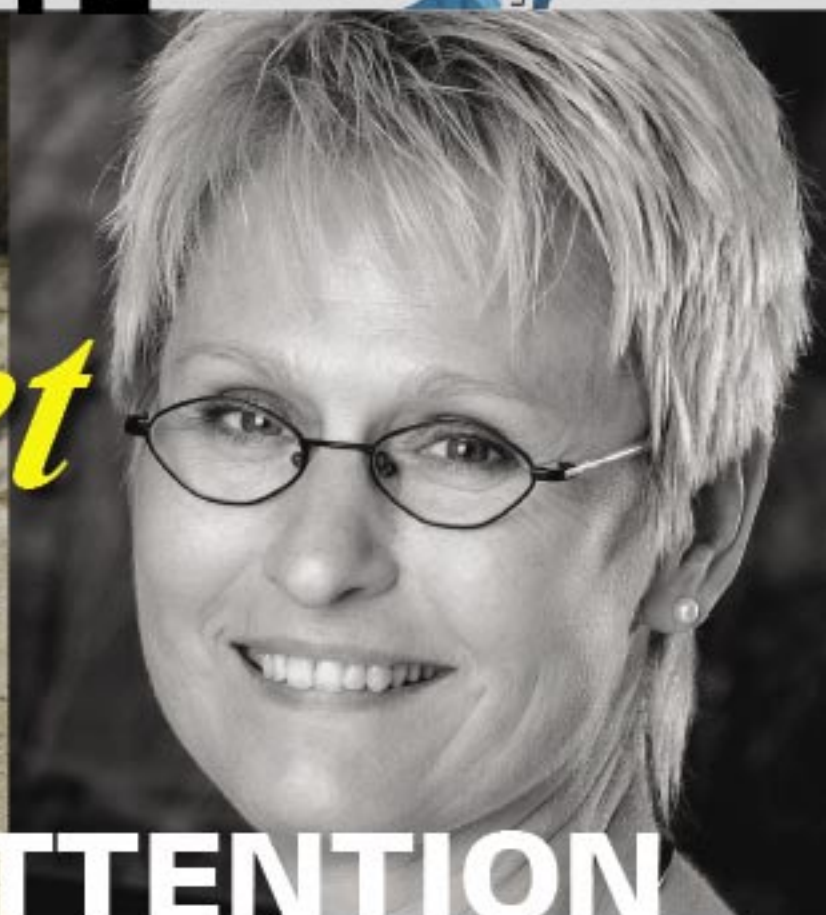
Capacité de charge
la plus élevée au Québec

ÉVITEZ LE DÉMANTÈLEMENT DE VOTRE ÉQUIPEMENT !
JUSQU'À 111 000 LB (50 500 KILOS) SANS PERMIS

QUALITÉ



et



ATTENTION

Tous nos produits reflètent une attention spécifique aux détails. Et la somme de ces détails garantit une performance supérieure et de bénéfices solides à nos clients.

Fabriqués pour produire des résultats

Lors de la conception de nos produits, nous écoutons attentivement aux besoins et aux attentes des clients. Nos produits sont développés et soumis aux essais en situations réelles, faisant face aux exigences et aux demandes du marché.

Ainsi, nous nous assurons que nos produits sont des outils rentables sur lesquels vous pouvez toujours compter.

Une puissance inégalée

La prochaine fois que vous verrez l'un de nos produits, examinez-le attentivement. Nous sommes certains que vous verrez le souci du détail et la conception intelligente à la base de sa fabrication. Vous verrez qu'il s'agit du meilleur outil de construction ou de démolition. C'est un produit qui génère une puissance qui n'a d'égale que l'engagement qui a mené à sa conception.



La puissance de notre engagement

Atlas Copco Construction et Mines Canada

Téléphone : 1-800-465-6719 (Nous répondons tous les jours de la semaine, jour et nuit.)

www.atlascopco.com

Atlas Copco

Nouvelles normes, nouvelle remorque

La compagnie Titan Trailers annonce la disponibilité d'une nouvelle semi-remorque à benne à essieux multiples, développée spécifiquement pour répondre aux nouvelles normes de charges et dimensions harmonisées au Québec et en Ontario. On peut y charger 60 m³ (78,65 v³) de charge utile. Comme les autres produits de la firme, cette semi-remorque à déchargement par l'arrière a des panneaux d'aluminium plats, sans poteaux.

Cela facilite grandement le déchargement puisque la matière transportée en vrac n'a aucun aspérité où elle peut se coincer. Le nettoyage est aussi plus facile.

Le dessous de la semi-remorque, lisse lui aussi, empêche la neige et la glace de s'accumuler pendant l'hiver, ce qui permet d'économiser le carburant en évitant de transporter une charge inutile.

Cette conception procure également un centre de gravité plus bas, ce qui rend plus sécuritaires les manœuvres de déchargement en terrain accidenté en minimisant les



risques de renversement.

Qui est Titan ?

Établie à Delhi, Ontario, en 1979, Titan Trailers est reconnue dans l'industrie comme le chef de file dans le domaine de l'innovation.

Titan Trailers offre aux transporteurs attentifs aux coûts, une ligne complète de semi-remorques bénéficiant du design avancé et des technologies de fabrication basées sur les panneaux d'aluminium extrudé

ThinWall brevetés. D'autres innovations Titan incluent les portes d'accès à l'avant, la porte «Hagen» et une passerelle avant améliorée pour une plus grande sécurité.

L'usine de production de Titan Trailers abrite toutes les installations pour la fabrication de l'aluminium et de l'acier ainsi que des systèmes de modélisation sur ordinateur pour le design des semi-remorques et des mises à l'essai.

Source: Titan Trailers,
www.titantrailers.com

Le choix qui s'impose...

- Enrobés performants et adaptés à la hausse du nombre de véhicules lourds
- Entretien plus simple, plus rapide et moins coûteux que pour le béton
- Parfaite visibilité et durabilité très supérieure du marquage routier

L'asphalte

...pour faire votre chemin

B
Bitume Québec

BALAYE PRO

BALAYE-PRO inc. (514) 624-8412
343, rue Frontenac 1-877-624-8412
Dollard-des-Ormeaux Fax: (514) 624-8293
Montréal, QC H9G 1R4 www.balaye-pro.qc.ca



Vente • Location
chargeurs articulés de 1 à 4 verges cubes
Accessoires de déneigement disponibles

Chargeuse-rétrocaveuse **TEREX TX760B NEUVE**
«boom extensible» profondeur 19 pi 3 po, puissance 86 hp
air conditionné, «ride control», hydraulique pour marteau

Prix Spécial
79 000 \$



CMI TEREX Roto-Mill PR160 moteur
Cummins 160 hp, 24 po de coupe, à belt
convoyeur



Mini-excavatrices TEREX
Plusieurs en inventaire



Nacelles & plates-formes à ciseau de
25 à 86 pieds
bon choix en inventaire



KOMATSU W320 1994, peinture neuve,
pneus neufs, excellente condition



Chariots télescopiques

JCB Loadall 508C 1987,
capacité 8000 lb, portée 36 pi..... Appelez-nous!
INGERSOLL RAND VR842B 2000,
capacité 8000 lb, portée 42 pi..... Appelez-nous!
GEHL DLSL 1999,
capacité 7000 lb, portée 44 pi..... Appelez-nous!
TEREX TX77 45R 2000,
pivotant sur 360°..... Appelez-nous!

Mini-excavatrices

TEREX HR18 2002,
47 hp, 4950 kg, 121 heures..... Appelez-nous!
TEREX HR92 2002,
72 hp, 7517 kg, 209 heures..... Appelez-nous!

Chargeur articulé

SCHAEFF SKS 833 2000,
tête pivotante «swing boom», 80 hp, 6015 kg
..... très peu d'heures
TEREX SKL 853
80 hp, 6900 kg, 320 heures..... Appelez-nous!
Pelle sur roues
SCHAEFF HML22 1999,
6100 kg (13 436 lb)..... très peu d'heures

visitez notre site Internet

www.lavalhino.com

pour une liste à jour



1385 boul. des Laurentides, bureau 106, Laval, QC H7M 2Y2

Financement
GE Capital/Terex Financial
à taux préférentiel
sur équipement neuf

Denis Ferland, président
Carmino Romano
Luc Chevrete
Sylvain Taillefer

Téléphone: 1-800-409-4455
ou (450) 667-4466



La nouvelle grue télescopique de 32 tonnes de Elliott Equipment Company

Elliott Equipment Company annonce le lancement d'une toute nouvelle grue télescopique d'une capacité de 32 tonnes. Le modèle 32105 est munie d'une flèche en quatre sections de 105 pi de longueur. La grue 32105 comporte plusieurs caractéristiques exclusives, en instance de brevet, destinées à accroître la productivité de l'opérateur. Parmi celles-ci, on note la plate-forme de commande «Ride-Around» qui offre une visibilité optimale durant la rotation complète sur 360° ; la commande de régime «Thumb throttle» qui élimine la pédale au pied et permet à l'opérateur de placer ses deux pieds fermement sur le plancher tout en contrôlant la vitesse de la charge ; le «Remote Winch Stow» qui permet à l'opérateur de ranger la poulie et le crochet sans aide extérieure après usage.

Selon le président de Elliott Equipment Company, Jim Glazer, «ces caractéristiques démontrent clairement notre engagement à développer la technologie qui facilite le travail

des gens, afin qu'ils puissent se concentrer sur leurs opérations.»

En plus des caractéristiques mentionnées plus haut, la 32105 offre une hauteur au crochet de 115 pi, un montage à l'avant ou à l'arrière et un système indicateur de moment de charge (LMI). Un siège et une cabine sont disponibles avec le montage à l'arrière, de même qu'un choix de fléchettes de différentes longueurs pour s'adapter aux besoins de l'utilisateur.

«La 32105 démontre l'engagement de la compagnie de développer une gamme complète de solutions pour la maintenance», ajoutait monsieur Glazer.

«Nous avons plusieurs nouveaux produits des plus excitants qui seront présentés dans les prochains mois. Tous ces produits, comme tout ce que nous faisons chez Elliott, sont



conçus et fabriqués et fonction de l'utilisateur.»

Source: Elliott Equipment Company

Stand G-230



MAGNÉTO-LAVAL INC.

Votre spécialiste dans l'inspection, la modification et la détection de problèmes sur divers équipements tels que :

- Nacelles • Grues articulées
- Grues télescopiques • Grues conventionnelles et équipement lourd de toutes marques





une gamme complète d'équipements montés sur camion conçus spécialement pour l'industrie de la construction et pour l'entretien de bâtiments en hauteur

2229 rue Michelin, Laval QC H7L 5B8
Téléphone: (450) 687-4040
 Fax : (450) 687-5335 • Courriel: pbenoit@magneto.ca









Le spécialiste du pneu usagé :

- Camions
- Hors Route
- Agricole



SERVICE ROUTIER 24 H

VENTE DE PNEUS NEUFS • USAGÉS • RECHAPÉS
VULCANISATION À CHAUD

2950 Ch. Gascon, Terrebonne, QC J6X 4H4

Spécial du mois :

GRANDEUR	MODÈLE	ÉTAT	PRIX
20.5R25	RECHAPÉ XSNOPLUS		1450.00 \$
1300R24	MICHELIN XGLA2	90%	600.00 \$
1600R25	BRIDGESTONE RLS	75%	700.00 \$
20.5R25	MICHELIN XHA	40%	500.00 \$
20.5R25	MICHELIN XTLA	75%	900.00 \$
20.5R25	RECHAPÉ ML70	100%	1250.00 \$
23.5R25	RECHAPÉ RL2+	100%	1750.00 \$
26.5R25	GOODYEAR RL2+	90%	2600.00 \$
26.5R25	GOODYEAR RL5K	95%	2650.00 \$
29.5R25	MICHELIN XHA	50%	1900.00 \$
29.5R29	MICHELIN XR	80%	3000.00 \$

Quantités limitées • Pour plus d'information, veuillez communiquer avec

Normand Gagné

Téléphone 450-477-6444 • Sans Frais 1-877-477-6444
 www.pneusdd.com • information@pneusdd.com

Des caméras sur les chasse-neige

C'est dans le but d'élever le niveau de service et d'améliorer la sécurité que la Ville de Mississauga, à l'initiative de son département de Transport et des Travaux, procédait récemment à l'installation de caméras sur treize camions Freightliner destinés à l'entretien des rues. Par ce geste, Mississauga devenait la première ville au Canada à adopter cette technologie.



«Cette nouvelle technologie est un pas en avant pour Mississauga tandis que nous poursuivons nos efforts pour améliorer la sécurité et la productivité de notre flotte», déclarait le directeur de l'Ingénierie et des

Travaux Joe Pitushka. «Ces caméras nous permettront de faire le point sur nos procédures pour les opérations de déneigement et permettront au chauffeur de mieux surveiller les angles morts lorsque le véhicule effectue un virage ou une marche arrière tout en s'assurant que le chasse-neige ne frappe pas les véhicules stationnés durant les tempêtes hivernales.»



Les deux caméras chauffées et imperméables sont reliées à un écran LCD de six pouces à l'intérieur de la cabine. Le moniteur est activé lorsque le chauffeur relâche le frein de stationnement. En marche avant, la



caméra montre le chasse-neige. En marche arrière, l'image révèle la présence d'obstacle à l'arrière du camion.

Le coût de cette technologie est d'environ 2 500 \$ par véhicule. Monsieur Pitushka



considère que cet investissement en vaut la peine et que la flotte entière, qui compte 28 véhicules, sera munie de caméras d'ici la fin de l'année.

Source: Ville de Mississauga










Équipements de qualité supérieure
Chasse-neige/Épandeur
Benne basculante
Système S.B.I.

DISTRIBUTEURS DES PRODUITS ELP

Est de l'Ontario RESSORTS CHAPLAND INC. Équipement de déneigement Claude Laroche : (819) 566-7555	Ontario / Est de l'Ontario ÉQUIPEMENTS TRANS-CAM www.transcam.ca Sans Frais : 1-866-788-3379	Ouest du Québec / Ontario / Région ÉQUIPEMENTS LOURDS PAPINEAU INC. michellemeux@elp.ca Téléphone : (819) 983-5000	Est de l'Ontario R. CARDINAL & SONS Equipment Snow / Dump Body / Hydraulics Téléphone : (613) 833-3151
---	---	---	--

Pas de temps pour une couche de peinture!

Putzmeister GmbH

La région alpine autour de la petite ville de Bormio ne manque pas de précipitations de pluie et de neige. L'eau de pluie et de fonte des glaciers environnants est recueillie par la compagnie Azienda Energetica Municipale di Milana (AEM), à l'aide des réservoirs San Giacomo et Cancano "I", qui s'en sert pour générer l'électricité dans ses centrales de Fraele, Premadio et Braulio. D'autres installations hydro-électriques alimentent également la région et ses industries en électricité.

Le réservoir Cancano "I", construit en 1922, avait besoin de réparations urgentes. Ce réservoir, formé principalement par un barrage de 91 m de

hauteur et 965 m de longueur, est situé à une altitude de près de 2 000 m. Il peut contenir environ 650 000 m³ d'eau.



La filiale italienne de Putzmeister devait livrer une nouvelle pompe à béton M 36-Z



**Les Équipements
GLS Inc.**

1475 Rue Gladstone
Montréal, QC H4E 1C5
Fax: (514) 765-0074
Satellite à Québec:
680 rue Lenoir, Sainte-Foy



Plusieurs retours de location

Chargeurs de 2 à 3,5 verges (années 2003 & 2004)

Offerts en location pour l'été à l'heure, à la semaine ou au mois



NOUVEAU CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

TEREX

VENTES • Robert Legault

(514) 737-TEREX

Cell.: (514) 594-0599

Soir: (450) 475-6260

SERVICE MOBILE • Pierre Guinois

(514) 738-3739

**Pièces
Service autorisé
Service mobile**

**GRANDE LIQUIDATION
D'ÉQUIPEMENTS USAGÉS**

Camion INTERNATIONAL à benne basculante, moteur DT466, automatique, équipement de déneigement
Saleuses 6 v BIBEAU, année 2000
Plusieurs souffleuses SICARD Jr, SMI 5250
Chargeurs articulés, Chargeuses-Rétrocaveuses, etc.

dans un délai restreint. La machine qui avait été commandée à la dernière minute par la firme de pompage COSSI S.p.A., de Sondrio au nord de l'Italie, mandatée par Azienda Energetica Municipale di Milana afin d'être à pied-d'oeuvre le mardi de la semaine suivant la commande. Ce qui a fait que Putzmeister Italia n'a pas eu le temps d'appliquer une couche de peinture, encore moins la couche de finition. En fait, la M 36 n'a reçu qu'une couche d'apprêt – à la demande du client.

La raison de ce brouhaha : des travaux de rénovation sur une structure vieille de plus de 80 ans devaient être entrepris de toute urgence.

Les travaux consistaient à dégarnir la vieille structure puis à pomper et placer environ 30 000 m³ de béton. Les travaux ont débuté en avril 2004 (la pompe à béton n'a été utilisée qu'à partir de juillet) et devraient se terminer à la fin de 2006.

Le béton utilisé est un mélange C30/37 avec une pente de 16 à 22 cm et, de façon générale un rapport eau/ciment de 0,45.

Les agrégats consistent en un matériau concassé allant jusqu'à une grosseur de 50 mm.



Les installations hydro-électriques de Cancano "I" jouent un rôle primordial dans l'approvisionnement énergétique de la région

En dépit de l'ajout de plastifiant et d'une consistance (F4) apparemment douce et collante, ce béton n'est pas facile à pomper. Par exemple, le manomètre indique une hausse de pression de 260 à 280 bar à chaque fois que la section en S est connectée à cause d'additifs spéciaux qui sont incorporés au

mélange de béton.

La peinture de la M 36-Z sera appliquée durant l'arrêt des travaux de construction cet hiver. Le printemps venu, on pourra la voir à l'oeuvre sur le chantier renouvelé et «coloré» du chantier Cancano!

Stand S-815 S-9955

Nous fabriquons ici au Québec tous les outils de démolition :

**TRAMAC
ALLIED
STANLEY
N.P.K.
RAMMER
FURUKAWA
TELEDYNE
OKADA
MELROE-BOBCAT**

GéoRocFor
ACCESSOIRES INC.

(819) 569-4207

www.georocfor.com
geo.roc.for@sympatico.ca

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

Les Ateliers Propel Inc

PLUS DE 20 ANS À VOTRE SERVICE

- Pièces neuves et usagées de toutes marques
- Réparation de machinerie lourde
- Fabrication d'accessoires pour excavatrices et chargeurs
- Service mécanique routier à la grandeur de la province

NOUVEAU **NOUVEAU**

Attaches rapides hydrauliques "de l'efficacité au rendement"

- Godet réversible
- Aucun éloignement du godet au balancier
- Rapidité de changement des godets

1012 chemin Industriel, St-Nicolas, Québec
Tél.: (418) 831-7236 • Fax 418-831-5556
Sans Frais: 1-866-331-0077

Un chariot élévateur propre, sans compromis



La General Motors du Canada Limitée (GM) et Hydrogenics Corporation ont fait la preuve récemment que les véhicules industriels à hydrogène commercialement rentables pourraient se retrouver sur marché plus rapidement que beaucoup de gens ne le croient.

Hydrogenics est à la tête d'un consortium de partenaires visant le développement, la démonstration et la commercialisation éventuelle de chariots élévateurs à pile à combustible. Pour la toute première fois, un véhicule à pile à combustible appuyé par un poste de ravitaillement en hydrogène local a été présenté dans une installation de GM. Ce projet est financé en partie par une contribution de 1,45 million \$ de contribution Technologies du développement durable Canada.

«Cet essai de chariots élévateurs à hydrogène à l'usine GM d'Oshawa n'est qu'un exemple de l'apport de GM et de ses partenaires alors que nous nous engageons dans la voie de l'économie de l'hydrogène, a déclaré David Paterson, vice-président des affaires publiques et de l'environnement de GM Canada. Des projets-pilotes comme celui-ci sont essentiels au développement de la technologie des piles à combustible. En raison de leur cycle d'utilisation prévisible, les

chariots élévateurs à fourche constituent une source d'apprentissage parfaite, et une usine de grande superficie comme la nôtre, dans laquelle les éléments extérieurs n'ont aucune incidence, est l'endroit idéal où mener un tel essai.»

Hydrogenics, en partenariat avec GM Canada, a fait la démonstration d'un chariot élévateur à fourche à pile à hydrogène et d'une station de ravitaillement en hydrogène HyLYZER. Grâce à sa compacité, la station de ravitaillement HyLYZER, dotée de points de raccordements faciles, peut être transportée aisément d'un endroit à l'autre. La station HyLYZER peut produire une quantité variable d'hydrogène, en fonction des besoins, et elle peut ravitailler un chariot élévateur en une fraction du temps qu'il faut pour remplacer ou recharger les batteries d'un chariot élévateur électrique.

«Actuellement, les véhicules industriels produisent près de 13% du total des émissions de gaz à effet de serre liées au transport, a constaté Pierre Rivard, président et chef de la direction d'Hydrogenics. Nous croyons que les parcs de véhicules industriels comme des chariots élévateurs constitueront l'une des premières utilisations commerciales

de véhicules à hydrogène, alors que des stations de ravitaillement sur place peuvent répondre aux besoins immédiats du parc. Les chariots élévateurs à hydrogène conviennent parfaitement pour une utilisation à l'intérieur comme dans les usines et les entrepôts, puisqu'ils ne produisent aucun gaz d'échap-



David Paterson de GM Canada, Rick Whittaker, de Technologies du développement durable Canada et Pierre Rivard de Hydrogenics autour du chariot élévateur fonctionnant à l'hydrogène

pement et qu'ils offrent des avantages de fonctionnement notables par rapport aux chariots élévateurs électriques classiques. Nous avons toujours su qu'il ne suffit pas qu'une technologie soit écologique pour

Des véhicules à pile à combustible à l'essai dans des conditions hivernales

En plein hiver! C'est le moment idéal pour tester des véhicules à pile à combustible. DaimlerChrysler a choisi la ville de Détroit pour colliger des données sur le fonctionnement des véhicules à pile à combustible par temps froid.

«Nous testons les véhicules dans trois types de climat et de conditions de circulation: le nord de la Californie, le sud de la Californie et la région de Détroit», déclarait Andreas Schell, directeur senior, Systèmes de pile à combustible chez DaimlerChrysler. «La nouvelle technologie permet les systèmes de pile à combustible de fonctionner à basse température.»



La flotte d'essai est composée d'une centaine de véhicules Mercedes-Benz F-Cell et Dodge Fuel Cell Sprinter.

Source: DaimlerChrysler

qu'elle se vende. Elle doit simplement être meilleure que la technologie que les gens utilisent présentement.»

Au cours de la dernière année, Hydrogenics et un consortium de partenaires des secteurs technologie et utilisation finale ont travaillé au développement, à la démonstration et au perfectionnement des chariots élévateurs à fourche à pile à combustible en vue de leur commercialisation. Le projet est financé par une contribution de 1,45 million \$ de Technologies du développement durable Canada, s'ajoutant à un engagement de l'ordre de 1,98 million \$ du consortium dirigé par Hydrogenics. Le consortium réunit entre autres Deere & Company, FedEx Canada, General Motors du Canada, NACCO Materials Handling Group et l'Alliance canadienne sur les piles à combustible dans les transports. Le financement de TDDC sert à la mise à l'essai et au raffinement de la technologie dans le cadre du processus de développement et de démonstration.

Source: Hydrogenics Corporation
General Motors du Canada Limitée

Un GMC C5500 4x4 pour la Ville de Beaupré!

La Ville de Beaupré vient de faire l'acquisition d'un tout nouveau camion GMC C5500 4X4 muni d'un équipement de déneigement et d'une benne 4 saisons en acier inoxydable, rien de moins!

Le choix fut unanime pour ce modèle de camion «toutes saisons» vraiment capable d'accomplir les tâches de déneigement et d'entretien journalier que la ville doit fournir à sa population.

Le camion GMC C5500 4X4 est équipé d'un moteur Duramax turbodiesel de 300 hp et d'une transmission automatique Allison. La masse totale en charge est de 19500 lb.

Comme le dit la publicité... GMC, trois lettres qui en disent long.

Source: Cartier Centre du Camion, Gilles Corriveau, (418) 570-6464



InfraStructures

est lue par des milliers d'acheteurs et utilisateurs de
machinerie lourde et d'équipement spécialisé, partout au Canada

Lange Paternaude Equipement Ltée

**Enfin un camion
utilitaire pour votre
municipalité**

Plusieurs accessoires disponibles :

Aspirateur à feuilles

Laveuse à pression

Armoire utilitaire

Bras manipulateur de barils

Ouverture pour déchiqueteuse



19980 route Transcanadienne
Baie-d'Urfé (Montréal) QC H9X 3R1
Téléphone : (514) 457-4333
1-800-239-9525
Fax : (514) 457-2875



Que faire quand le moteur de votre bombe H2 explose?

Jean-François Aussillou

C'était au mois de mai 2004. Le moteur de ma Kawasaki 750 H2 de 1972 pétaradait joyeusement sur une route de campagne des Laurentides. Tout à coup, la joyeuse pétarade s'est transformée en explosion! Juste le temps d'attraper l'embrayage et de me serrer sur l'accotement pour constater les dégâts. Un rapide examen de la situation dévoile un trou dans le carter, sous le cylindre gauche. Le verdict est sans appel: vilebrequin, piston, cylindre etc...

Que faire? Remplacer – les pièces ne sont plus produites depuis longtemps. Celles qui restent sont offertes à prix d'or sur internet! Réparer – qui peut bien remettre à neuf un moteur 2 temps de 32 ans?

Réponse : Atelier Adrien Bernard. Une visite de leurs installations m'a rendu mon optimisme. André Bernard en personne, spécialiste en vilebrequins, a pris le temps d'examiner ma situation et m'a redonné espoir! Cette entreprise familiale, fondée

en 1968, est passée maître dans l'art de la rénovation des petits moteurs, 2 temps en particulier. Placage de cylindres, rénovation de vilebrequins et autres travaux connexes sont leur spécialité.

Depuis 1995, la compagnie a développé son propre procédé de placage de cylindres pour devenir la première entreprise canadienne à produire le Nika-Tech, un revêtement de type Nikasil. Grâce à ses caractéristiques d'endurance et de performance, cette technologie novatrice, qui s'applique sur un alliage d'aluminium, est utilisée dans les moteurs performants de karts, motoneiges, motos, motomarines, VTT, avions, voire automobiles (BMW, Ferrari, Mercedes-Benz et Porsche).

Un inventaire impressionnant leur permet, d'autre part, d'offrir la plupart des cylindres et vilebrequins récents en échange standard, pour un service immédiat, ainsi qu'un important inventaire de pièces et d'accessoires



pour toutes sortes de moteurs. En période de pointe, 200 colis peuvent être expédiés chaque jour aux 4 coins de l'Amérique du Nord. Les Ateliers Adrien Bernard est non seulement le fournisseur de nombreux concessionnaires, voire manufacturiers, mais la compagnie est aussi à l'écoute et au service de simples particuliers comme moi.

L'équipe de 30 employés a su diversifier ses activités et reconstruit aussi des moteurs agricoles et industriels.

Finalement, mon moteur remis à neuf est prêt à reprendre sa place dans le cadre de ma H2 qui va reprendre la route pour 30 ans



de plus dès le printemps prochain.

Si, comme moi, vous êtes passionné de mécanique et de moteurs 2 temps en



particulier, je vous recommande une visite de l'Atelier Adrien Bernard...

Atelier Adrien Bernard Inc.
1890 Rue Notre-Dame E
Thetford Mines, QC G6G 2W2
téléphone: 1-800-518-7220
www.atelieradrienbernard.com



Formation & évaluation d'opérateur d'équipements lourds adaptées à VOS besoins
Élaboration de cours spécifiques
Consultation et préparation de devis pour achat d'équipement
Agréé par Emploi-Québec
www.form-eval.com Téléphone: (418) 847-6699

Un réseau pour tous, tous pour des réseaux...

Des avancées technologiques qui révolutionnent la distribution souterraine

L'implantation du premier réseau en Amérique du Nord à intégrer l'électricité, la téléphonie et la câblodistribution est devenue réalité après plus de deux ans de travail de la part du Conseil permanent Réseaux techniques urbains du Centre d'expertise et de recherche en infrastructures urbaines (CERIU) et de l'ensemble de ses partenaires tels Hydro-Québec, Bell Canada, GazMétro, Cogeco, Télus et la Commission des services électriques de Montréal.

La principale caractéristique de ce nouveau réseau est d'avoir regroupé en un réseau unique l'ensemble des réseaux de distribution par le développement de tranchées communes intégrées à une borne de distribution conjointe.

Dans un contexte où l'optimisation des services est une priorité pour toutes les municipalités, notre défi était de démontrer qu'en travaillant différemment et en utilisant de nouveaux produits qui ont fait leur preuve,

il est possible de sauver temps et argent, indique Alain Caissy, président du Conseil permanent Réseaux techniques urbains.

Le temps où les municipalités ne pouvaient s'imaginer avoir les moyens financiers d'opter pour l'enfouissement de leurs réseaux est maintenant révolu. Autrefois, le coût moyen d'enfouissement pour un réseau local de distribution avec transformateur sur socle était de 5 500 \$ par maison familiale ; il grimpeait à plus de 10 000 \$ pour un réseau souterrain de distribution totalement enfoui. Avec les différentes actions mises de l'avant, on parvient maintenant à réduire du tiers le coût d'enfouissement pour le prolongement du réseau de distribution souterrain.

Les villes de Beaupré, de Mascouche, de Boischatel servent actuellement de vitrine pour l'implantation de ces nouveaux projets qui, à coup sûr, se multiplieront dans d'autres municipalités. La ville de Gatineau par exemple exige l'enfouissement des lignes de distribution pour tous ses nouveaux projets d'ensemble résidentiels. Plus récemment,



Mont-Saint-Hilaire et l'arrondissement de Lachine ont emboîté le pas. Plusieurs autres villes y réfléchissent.

Ainsi, un plus grand nombre de municipalités et de citoyens pourront bénéficier des avantages que procure la distribution souterraine. Une option idéale pour tous ceux qui désirent aménager leur cour à leur guise et mettre en évidence leur patrimoine urbain et ce, sans la restriction qu'imposent les fils et les poteaux.

Séminaire sur la distribution souterraine

En vue d'initier l'ensemble du milieu aux changements technologiques et administratifs encourus, ces partenaires lancent un premier Séminaire sur la distribution souterraine.

Source: CERIU, www.ceriu.qc.ca

CONTANT INC.

(450) 666-6368 ou 1-800-CONTANT
Télécopieur : (450) 666-0626

www.contantlaval.com • www.citysnowblowers.com
6310, des Mille-Îles, St-François, Laval, QC H7B 1E5

Distributeurs autorisés :
CENTRE DU CAMION AMOS (Abitibi) Tél.: (819) 732-6471
ENT. & TRANSPORT ORLÉANS (Est du Québec) Tél.: (418) 663-3708

6 modèles disponibles
de 2500 à 8000 tonnes/heure
170 à 900 HP
pour chargeurs articulés
de 2 à 6 verges
pour tracteurs agricoles
à l'avant ou sur attache 3 points
de 170 à 300 HP

Souffleuses amovibles 2 phases, capacités de 2500 à 8000 t/h
Location ou crédit-bail à l'heure • semaine • saison

SÉMINAIRES SUR LA DISTRIBUTION SOUTERRAINE

Un réseau pour tous, tous pour des réseaux

Ensemble : offrons-nous le pouvoir d'innover

Venez vous connecter aux nouvelles méthodes en matière d'enfouissement souterrain : plus performantes, fiables et moins coûteuses.

Gatineau : 29 mars
St-Bruno : 30 mars
Blainville : 31 mars
Montréal : 5 avril
Québec : 6 avril

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet au www.ceriu.qc.ca ou téléphonez au 848-9895, poste 272.

Connaissance d'un nouveau choix de technologies et d'équipements :

- Borne conjointe
- Tranchées communes
- Câbles en conduits flexibles

Compréhension des pratiques :

- Concept d'intégrateur technique
- Techniques d'implantation et de critères de gestion

Portes ouvertes au CFP Paul-Gérin-Lajoie

Le Centre de formation professionnelle Paul-Gérin-Lajoie avait revêtu ses plus beaux atours pour ouvrir ses portes à la population le 9 février dernier.

L'événement "Portes ouvertes" de PGL a permis d'accueillir plus de 400 visiteurs, qui



ont tous été fortement impressionnés par le grand éventail d'équipements de haute technologie utilisés pour l'enseignement des 9 programmes de formation offerts à ce centre.

Au département d'électromécanique de systèmes automatisés, les démonstrations techniques étaient nombreuses et des em-

ployeurs, étaient sur place pour effectuer des entrevues de sélection avec les prochains finissants.

La visite du département de techniques d'usinage et de matriçage a suscité beaucoup d'intérêt. Les pièces fabriquées sur



place par les étudiants ont permis au public de voir pourquoi ce métier qui exige patience et minutie est autant en demande sur le marché du travail.

Les élèves viennent de partout pour suivre le programme de formation, unique au Québec, de l'usine-école en traitement des eaux dont le taux de placement est de 100%.

Le garage école où sont enseignés les secrets de la mécanique de véhicules lourds routiers, d'engins de chantier et de moteurs diesels comportaient plusieurs kiosques d'entreprises qui avaient profité de l'occasion pour placer en démonstrations des



équipements. En mécanique, la formation des élèves est à l'avant-garde et plusieurs reçoivent même des offres d'emplois avant la fin de leur formation. Le département a été agrandi et réaménagé afin de mieux répondre à la demande.

Source: CFP Paul-Gérin-Lajoie

www.pgl.cstros-lacs.qc.ca



DEPUIS 27 ANS

Région Québec (418) 831-0077 1012 ch. Industriel St-Nicolas, Qc G7A 1B3	Région Montréal (514) 382-6501 1205 rue Louvain O. Montréal, Qc H4N 1G6
---	---

ÉCHANGE • VENTE & LOCATION
Sans Frais: 1-866-331-0077

VOLVO L220D 1999
 VOLVO L180C 1998
 VOLVO L120C 1995 à 2001
 VOLVO L90C & L70D
 CASE 821B 1995





VOLVO EC330B LC
 HITACHI EX330 LC
 KOBELCO ED180
 KOBELCO SK135 SR
 KOMATSU PC75 UU
 KOMATSU PC78 US

ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE

MONTREAL • Laval
Téléphone : (514) 387-6486
Sans frais : 1-800-461-1979
 Fax : (514) 387-4054
 Internet : www.aolani.com • Courriel : aolani@aolani.com
 Location • Vente • Réparation • Fabrication

Manufacturier de brosses de balais de rue



Passer votre commande dès maintenant pour le balayage printanier





Brosses de caniveaux assemblées à partir d'acier québécois

Faisons travailler les gens de chez-nous!



Distributeur de brosses d'usage industriel

Accessoires de balayage pour tous les types de machinerie
Pièces de remplacement pour toutes les marques de balais

Le choix des professionnels pour l'équipement spécialisé



Niveleuse LeeBoy 685B
Châssis articulé sur 30 degrés, transmission hydrostatique, moteur Cummins turbo 110 hp, lame avant et scarificateur

DISTRIBUTEUR

LeeBoy

POUR LE QUÉBEC ET
LES PROVINCES MARITIMES

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de **LeeBoy** ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage.

En effet, **LeeBoy** vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé **LeeBoy** et **ROSCO**, J.A. Larue Inc.

En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.

LARUE

1-877-658-3013

SIÈGE SOCIAL

680, rue Lenoir, Sainte-Foy, Qc G1X 3W3
www.jalarue.com • Fax: (418) 658-6799

NOUVEAU! Centre de service

1475, rue Gladstone, Montréal, Qc
Pierre-Jean Leclerc, (514) 968-0041

Ventes : David Robichaud, (514) 497-1470
david.robichaud@jalarue.com

L'avenir pour les chantiers commerciaux et résidentiels



LeeBoy 8816 Moteur Cummins de 130 hp, table Legend™ 8 à 16 pi avec 109% de pente sur les extensions, vis d'alimentation de 14 po à vitesse variable et portes découpées



Distributeur de bitume Rosco L500T
Application d'émulsion à chaud pour des réparations professionnelles. Capacités de 150 à 500 gallons.



Distributeur de bitume Maximizer III
Sa précision et sa facilité d'utilisation le rendent tout simplement incomparable



Colmateuse de nids de poule RA300 SprayPatcher
La méthode la plus efficace pour des rapiécages durables

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

Le chargeur compact «Fat Track» de Kanga Loaders

Tout comme les autres excellents produits de Kanga Loaders, le mini-chargeur skid steer «Fat Track» de la Série 7 sera présenté lors de Conexpo. Les concepteurs du premier chargeur skid steer sur lequel on peut se tenir debout sont fiers de démontrer leurs dernières innovations dans le domaine de la machinerie compacte aux utilisateurs nord-américains.

Les machines de la Série 7 sont caractérisées par des chenilles de traction permanentes qui sont fabriquées d'un matériau qui ne laisse pas de marques, ce qui permet d'effectuer des travaux à l'intérieur des bâtiments sans risquer d'abîmer les surfaces.

Les chenilles procurent également une garde au sol supérieure (7,6 po 194 mm) qui permet à la machine de fonctionner à l'extérieur dans les pires conditions incluant la boue, le sable et la neige. La faible pression au sol minimise les dommages au sol.

«Nous voulions offrir une machine sur chenilles souple et rapide pour compléter

notre gamme de chargeurs Kanga», disait Alan Porter, directeur de Kanga Loaders. «Il s'agit d'un système de chenilles sans entretien qui comporte très peu de pièces. Les chenilles ne marquent pas et les segments sont remplaçables.» «Ceci, ajoutait-il, la rend idéale pour le travail, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, de sorte qu'elle peut être utilisée dans la construction, la démolition, l'aménagement paysager ou l'agriculture.

Plus de 40 accessoires sont disponibles pour faire du mini-chargeur Kanga un outil polyvalent et efficace. De plus, avec un choix de motorisations à essence ou diesel jusqu'à 24 hp, les mini-chargeurs Kanga disposent de toute la puissance nécessaire pour accomplir les tâches les plus ardues, rapidement.

Les modèles de la Série 7, le DL 720 (diesel) et le G 724 (essence) ont été lancés



durant la 27^e année d'opération de Kanga Loader. Ces nouveaux produits montrent à quel point les concepteurs des premiers mini-chargeurs ont poussé leur idée originale de brouette motorisée.

En plus du modèle «Fat Track», la gamme comprend 5 autres modèles incluant le Kanga Kid «micro» de 13 hp.

Stand G-212

ROTO-SCREEN

SÉRIE II R450 / R454

METTRE NOTRE
TECHNOLOGIE ROTATÈRE
À VOTRE SERVICE

Fabriquée au Canada par :

AR-LAPRADE

VENTE • LOCATION • FINANCEMENT

48, ch. Rivière Delisle, Côteau-du-Lac, Qc J0P 1B0
Tél.: (450) 763-1010 • Fax: (450) 763-2020

Ces machines fiables à un prix abordable équipées de moteurs Deutz sont de loin les plus rentables sur le marché.

Avec son système breveté à écoulement libre et son système de changement rapide du cylindre tamiseur, le ROTO-SCREEN sauve temps et énergie.

Son passé est garant de son avenir !

Le plus grand fabricant de moteurs Diesel au monde



**NEW HOLLAND
CONSTRUCTION**

Financement et location à taux réduits

sur les équipements neufs

sur approbation de crédit, offert par :



**NEW HOLLAND
CRÉDIT**



Maintenant offerte
avec contrôles assistés
Venez en faire l'essai!



Venez nous rencontrer!



Las Vegas • stand G-120

EQUIPEMENT
LONGUS
EQUIPMENT
VENTE ET LOCATION

4405 Autoroute des Laurentides
Laval (Québec) H7L 5W5

Téléphone: (450) 628-4866
Montréal: (514) 336-7664
Télécopieur: (450) 628-6585
Courriel: daniel.riendeau@longus@notrac.ca



1624 boulevard Marie-Victorin
Varennes (Québec) J3X 1P7

Téléphone: (450) 652-2552
(450) 652-3604
Montréal: (514) 990-7353
Télécopieur: (450) 652-0241

TRUDEL & PICHÉ (BEAUPORT) INC.

4175 boulevard Sainte-Anne
Beauport (Québec) G1C 4R7

Téléphone: (418) 666-0660
Télécopieur: (418) 666-4341



**NEW HOLLAND
CONSTRUCTION**

www.newhollandconstruction.com

Jeep Grand Cherokee, encore et toujours la référence de sa catégorie

par Jacques Duval

1941 lors de la Deuxième Guerre mondiale. Par la suite, le premier Jeep civil a été dévoilé en 1945 sous l'appellation CJ2A. Il faudra attendre jusqu'à 1963, avant que le modèle Wagoneer ne permette à Jeep de conquérir une plus large clientèle avec ses quatre portières et son toit rigide. Confortable et silencieux pour l'époque, le Wagoneer est

qui arrive à point. En effet, le délai de six ans entre le lancement des deux générations a sûrement coûté de nombreuses ventes à Jeep. Plusieurs acheteurs se sont tournés vers des modèles concurrents qui avaient rejoint ou dépassé le Jeep.

Un modèle évolutif



Certaines marques ont façonné l'histoire automobile. Jeep fait partie de ce groupe sélect. Dans les faits, Jeep est la seule marque nord-américaine à se consacrer exclusivement à la catégorie des utilitaires sport. De l'autre côté de l'Atlantique, on retrouve un autre constructeur, Land Rover, dont la gamme se compose uniquement d'utilitaires

considéré comme étant à l'origine de la catégorie des utilitaires sport, alors qu'avec le Range Rover de 1970, les anglais inventaient l'utilitaire sport luxueux. En 1973, Jeep lançait le système quatre roues motrices entièrement automatique à viscocoupleur.

Trente ans plus tard, le Grand Cherokee 2005, demeure la référence dans la catégorie

Par rapport au modèle précédent, la ligne du Grand Cherokee est évolutive. Même un néophyte pourrait reconnaître à cent lieux la fameuse calandre à sept fentes et les phares ronds qui caractérisent les produits Jeep. On remarque aussi les flancs qui ont été débarrassés des énormes bandes protectrices en relief qui avaient pour but de protéger



sport. Dans les deux cas, les deux marques affichent quelques cheveux blancs. Toutefois, Jeep peut se targuer d'être l'aînée puisqu'elle fête cette année ses soixante ans alors que la marque britannique compte trois chandelles de moins sur son gâteau d'anniversaire!

Historique

Officiellement, la marque Jeep a été fondée en 1950. Toutefois, le premier Willys MB, ancêtre de l'actuel TJ, avait vu le jour en

des utilitaires sport avec son nouveau rouage intégral Quadra-Drive II doté de différentiels à verrouillage électronique EGerodisc.

Dévoilé en 1992, le Grand Cherokee devait remplacer le Cherokee dont l'entrée en scène remontait à 1984. Toutefois, suite à un volte-face de la compagnie, le Grand Cherokee a pris du galon et est devenu l'utilitaire sport de luxe que l'on connaît aujourd'hui. Après une première refonte en 1999, il bénéficie cette année d'une deuxième transformation

la carrosserie des égratignures.

Si le design extérieur est empreint de conservatisme, les stylistes ont été plus imaginatif pour concevoir l'habitacle. Non pas que le tableau de bord soit novateur, mais on retrouve des matériaux de meilleure qualité et une disposition plus aérée des principales commandes. Qui plus est, les sièges sont plus ergonomiques et les occupants peuvent profiter de l'empattement accru de 9 cm. Le Grand Cherokee ne peut accueillir plus de

cinq occupants. Pour une configuration à trois rangées de sièges, les acheteurs devront attendre le lancement du modèle Commander prévu en 2006 ou opter pour son cousin le Dodge Durango.

La mécanique

Le Jeep Grand Cherokee est toujours offert en version Laredo ou Limited. Au bas de l'échelle, on retrouve un V6 de 3,7 litres et 210 chevaux. Assurément, le moteur le plus populaire sera le V8 de 4,7 litres développant 230 chevaux. Pour les amateurs de sensations fortes, le V8 Hemi de 5,7 litres et 330 chevaux permettra d'abattre le 0-100 km/h en 7 secondes et des poussières. Avec le Hemi, la capacité de remorquage atteint 7200 lb.



Pour absorber ce surplus de puissance, le nouveau châssis est 60% plus rigide en torsion et en flexion. Une nouvelle suspension indépendante à l'avant et une direction à crémaillère remplacent l'essieu rigide et la direction à billes. À l'arrière, l'essieu rigide est maintenu par cinq bras au lieu de trois.



Trois boîtes de transfert

Selon les versions, le Jeep Grand Cherokee sera muni de l'un ou l'autre des trois rouages d'entraînement suivants : le système Quadra-Trac I, qui répartit le couple dans une proportion de 48/52 entre les essieux avant et arrière ; le système Quadra-Trac II qui comprend deux gammes de vitesses et qui gère électroniquement la répartition du couple vers chacune des quatre roues pour maintenir une meilleure motricité ; ou le



Fiche Technique

Jeep Grand Cherokee

Type:	utilitaire sport intermédiaire
Moteur:	V8 – 5,7 litres – 16 soupapes
Puissance:	330 ch @ 5000 tr/min – 375 lb pi à 4000 tr/min
Transmission:	automatique à 5 rapports
Direction:	à crémaillère assistée
Suspension:	av indépendante / arr essieu rigide
Freins:	av disques / arr disques – ABS
Accélérations 0-100 km/h:	7,1 secondes
Vitesse maximale:	210 km/h



Jeep Grand Cherokee



VW Touareg



Land Rover LR3

Empattement:	278 cm	285 cm	288 cm
Longueur:	474 cm	475 cm	485 cm
Largeur:	186 cm	193 cm	191 cm
Hauteur:	172 cm	173 cm	188 cm
Poids:	2112 kg	2406 kg	2570 kg
Puissance:	330 hp	310 hp	300 hp
Pneus:	235/65R17	255/55VR18	255/55HR19
Réservoir:	78 litres	100 litres	86 litres

système Quadra-Drive II qui est la nouvelle référence en matière de traction intégrale. Ce dernier comporte des différentiels EGerodisc à blocage électronique de la compagnie Eaton Corporation. Le EGerodisc détecte instantanément le glissement des roues et comporte un embrayage multidisques qui permet alors varier le degré de blocage du différentiel de 0 à 100%.

Conclusion

Il ne faut pas toujours se fier aux apparences. Le Grand Cherokee a subi bien plus qu'une simple révision esthétique. Avec un

châssis plus rigide, de meilleurs réglages de suspensions, des moteurs plus puissants, et des boîtiers de transfert plus efficaces, Jeep a concocté un véhicule beaucoup plus intéressant à conduire sur la route et toujours aussi efficace en conduite hors-route. De même, le confort de l'habitacle a fait des progrès immenses. Je n'ai aucun doute que le Grand Cherokee demeure la référence de sa catégorie.

Record mondial d'altitude pour le Touareg Expedition de VW

Là où les autres s'arrêtent, le Volkswagen Touareg continue son inlassable ascension – jusqu'à une altitude d'exactement 6080 m. Le Touareg Expedition de Volkswagen Individual détient en effet le record Guinness pour le véhicule ayant atteint la plus haute altitude.

Le 29 janvier dernier, affrontant des vents glacials et le manque d'oxygène, une équipe de huit aventuriers, au volant de véhicules Touareg Expedition de série, ont atteint le sommet du plus haut volcan au monde, le Ojos del Salado, au Chili. L'altimètre et le système GPS affichaient alors une altitude de 6080 m. Il s'agit du plus haut point accessible à l'aide d'un véhicule motorisé.

Le 16 février, c'était confirmé. Le «Guinness Book of Records» enregistrait officiellement la performance.

La route empruntée par l'équipe de Rainer Zietlow, les a conduits à travers le désert Atacama, l'endroit le plus sec sur terre. À partir du camp de base, situé à 4400 m près du Laguna Santa Rosa, la piste est parsemée de rochers, de neige et de sable volcanique, et la pente atteint par endroits 80%.

Il va sans dire que dans certaines sections, le treuil qui fait partie de l'équipement de série du Touareg Expedition a aidé l'équipe à

surmonter les obstacles. Le Touareg Expedition est offert par Volkswagen Individual, qui offre une foule d'accessoires pour «personnaliser» les véhicules Volkswagen.

L'aspect scientifique de l'expédition concernait l'installation de capteurs sismiques gérés par le Centre de recherche géologique de Potsdam.

Source: Volkswagen



Nasco s'équipe de nouveaux colmateurs de nids de poule

La firme J.A. Larue Inc. de Québec, distributrice des produits LeeBoy/Rosco, est fière d'annoncer la vente de deux camions Rosco RA-300 (Spray Patcher) à la compagnie Nasco Inc. de Pont-Rouge.

Sa facilité d'opération, par une seule personne à partir de la cabine, améliore la productivité et la sécurité de l'opérateur tout en permettant une utilisation durant toute l'année longue.

Nasco Inc. peut vous offrir un service par excellence avec ses deux camions colmateurs de nids de poule Rosco RA-300 partout en province.

Source : J.A. Larue Inc, David Robichaud, 1-877-658-3013

Nasco Inc., Nicolas Atrial, (418) 873-4402



Pelletrac fait l'acquisition d'une mini-excavatrice Terex

Dans le but de toujours mieux répondre aux besoins de sa clientèle, Pelletrac Inc. a fait l'acquisition d'une nouvelle mini-excavatrice Terex de 3,5 tonnes. Sur la photo on peut reconnaître (de g. à d.) Robert Legault représentant pour Les Équipements GLS Inc., distributeur Terex, en compagnie de Eustache Paulin, président de Pelletrac Inc.

Source: Les Équipements GLS Inc., Robert Legault, (514) 594-0599



Nomination

Alain Sauriol, président de **Sanexen Services Environnementaux**, a le plaisir d'annoncer la nomination de **Joseph Loiacono** au poste de Directeur développement des Affaires. À ce titre, monsieur Loiacono aura la responsabilité de la commercialisation de notre produit breveté, Aqua-Pipe, qui permet la réhabilitation sans tranchées des conduites d'aqueduc.

Joseph Loiacono, titulaire d'un Baccalauréat en génie civil de l'université McGill (1974), a acquis une solide expérience dans le domaine de la réhabilitation des infrastructures municipales. Il a occupé pendant 10 ans, le poste de Directeur Technique, Infrastructures souterraines pour le Centre d'expertise et recherche en infrastructures urbaines (CERIU).

Monsieur Loiacono apporte à l'équipe de Sanexen son expertise et son dynamisme afin d'assurer la croissance des activités de la division Aqua-Pipe dans les marchés hors-Québec. Il assume ses nouvelles fonctions depuis le 28 février dernier.

Sanexen compte 100 employés œuvrant dans le domaine environnemental (restauration de sites et gestion de BPC) et de la réhabilitation par chemisage structural des conduites d'aqueduc.

Source: Sanexen Services Environnementaux, (450) 652-9990



Agenda

CONEXPO-CON/AGG 2005

15 mars au 19 mars 2005
Las Vegas, NV États-Unis



Mining World Russia 2005

5 avril et 8 avril 2005
Moscou, Russie

Solutrans - Salon Européen des Solutions de Transport

5 avril au 9 avril 2005
Lyon, France

National Heavy Equipment Show

7 avril et 8 avril 2005
Toronto, ON Canada

10^e Foire internationale du bâtiment

«Building machines and mechanization»
19 avril au 23 avril 2005
Brno, République Tchèque

The 49th Annual CSI Show & Convention

Construction Specifications Institute
20 avril au 23 avril 2005 (Expo 20-22 avril)
Chicago, IL États-Unis

Neuvième Colloque ferroviaire annuel du Québec

3 mai et 4 mai 2005
Québec, QC Canada

Association of Ontario Road Supervisors Municipal Trade Show

8 juin et 9 Juin 2005
Minden, ON Canada

Hillhead 2005

21 juin au 23 juin 2005
Buxton, Angleterre

Exposibram 2005

20 septembre au 23 septembre 2005
Belo Horizonte, Brésil

APTA International Public Transportation Expo

26 septembre au 28 septembre 2005
Dallas, TX États-Unis

Inter Airport Europe 2005

11 octobre au 14 octobre 2005
Munich, Allemagne

Canadian Waste and Recycling Expo

Canadian Public Works Expo
26 octobre au 27 octobre 2005
Vancouver, BC Canada

Intermat 2006

24 avril au 29 avril 2006
Paris, France



North American Quarry & Recycling Show

26 octobre au 28 octobre 2006
Atlanta, GA États-Unis

Bauma 2007

23 avril au 29 avril 2007
Munich, Allemagne



Fabrication sur mesure
Installation d'attaches
Location à court terme
Réparation & pièces

REMORQUES **LAROCHE**
OO
...à l'écoute de vos besoins

Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remorqueslaroche.com



permis du Québec



Réservez dès maintenant!

Corail Bleu
Voyages

469, Marie-Anne Est (coin Rivard) Montréal, QC

(514) 284-3793 • 1-888-339-3793 / info@corailbleu.qc.ca



MÉTAL SARTIGAN INC.

DEMANDEZ VOTRE
BROCHURE GRATUITE

Licence FBC: 2868-0818-26

Fabricant de bâtiments d'acier
préfabriqués (Bâti-Kit)

LARGEURS DISPONIBLES: 24', 36', 48', 60', 72'
LONGUEUR AU BESOIN

Sans Frais : 1-888-865-2284

FAX: (418) 228-1465

www.metalsartigan.com

1000, 40e rue Ouest, Ville de Saint-Georges, Beauce, Québec G5Y 6V2

OEH
OTTAWA EQUIPMENT
& HYDRAULIC INC.

1-877-707-4747 • www.oehinc.com

«Bearing de rotation» de remplacement
pour grues et excavatrices de toutes marques



37 METER Z BOOM



40 METER
(8 AXLE X-BYCLE)

Distributeur des pompes à béton Alliance Concrete Pumps
Pour le Québec et l'Ontario



KOMATSU



YANMAR



PALFINGER



ALLIANCE



MANITOU



MARTEAUX HYDRAULIQUES
ÉQUIPEMENTS
RANDO
EQUIPMENTS LTÉE LTD

TÉL.: (450) 967-7690
FAX: (450) 967-5345

953 rue Michelin, Laval QC H7L 5B6



Balais de rue mécaniques
Johnston Vanguard 4000 1997

Accessoires Outillage Ltée
(514) 387-6466 ou 1-800-461-1979



2 balais de rue mécaniques usagés
MOBIL M9B 1991

Prix sur demande
Accessoires Outillage Ltée
(514) 387-6466 ou 1-800-461-1979



Souffleuses VOHL, SMI et SICARD
Niveleuses CHAMPION
Camions PAYSTAR 5000 4X4
Machineries Maheux (1998) Ltée
(418) 658-5844



Balai de rue usagé
BUCHER 2020 2001
capacité 2,2 m³

Accessoires Outillage Ltée
(514) 387-6466 ou 1-800-461-1979



VASTE CHOIX D'ÉQUIPEMENT USAGÉ
Compresseur d'air de 185 à 1300 cfm
Foreuses de type intégré de marque
SULLIVAN SCORPION

Accessoires Outillage Ltée
(514) 387-6466 ou 1-800-461-1979



Balai de rue BUCHER CityCat 2000 XL
1996, usagé reconditionné

Prix sur demande
Accessoires Outillage Ltée
(514) 387-6466 ou 1-800-461-1979

Abonnement / Subscription InfraStructures

en Français ☐

in English ☐

Nom/Name: _____

Téléphone/Phone: _____

Compagnie/Company: _____

Télécopieur/Fax: _____

Adresse / Address: _____

Internet: _____

Courriel/E-Mail: _____

Ville/City: _____

Province: _____ Code Postal / Postal Code: _____

Pays/Country: _____

CASE



Les Équipements G. Comeau Inc. annonce la
réouverture du 3030 Pitfield à Ville St-Laurent
pour mieux servir sa clientèle de la région de Montréal



Link-Belt
EARTHMOVING • FORESTRY
MATERIAL HANDLING EQUIPMENT
LBX Company LLC



TAKEUCHI



Les Équipements G. Comeau inc.

Quatre succursales pour mieux vous servir...

Siège social : 6220 boulevard Laframboise, Saint-Hyacinthe, QC J2R 1E9

Téléphone : (450) 796-3666 • Sans frais : 1-800-363-0115

Québec : 1374 chemin Filteau, Saint-Nicolas, QC G7A 2K1

Téléphone : (418) 836-2225 • Sans frais : 1-800-517-4497

Montréal : 3030 boul Pitfield, Saint-Laurent, QC H4S 1K6

Téléphone : (514) 332-1879 • Sans frais : 1-877-332-1879

Sherbrooke : 10021 boulevard Bourque, Deauville, QC J1N 3G1

Téléphone : (819) 843-3555 • Sans frais : 1-877-888-3555

Comeau
LES ÉQUIPEMENTS
G. COMEAU INC.

À votre service depuis 1957



La gamme D&A est complète, vous donnant la meilleure combinaison selon le travail à accomplir et le porteur

- Conçu avec un minimum de pièces pour un entretien rapide et à moindre coût
- Puissance supérieure
- Efficacité maximale



Distributeur autorisé :



DAEWOO
DAEWOO HEAVY INDUSTRIES
AMERICA CORPORATION

KOBELCO

Votre avantage compétitif.



Daewoo Solar 175LC-V
2003-2004
peu d'heures



Daewoo Mega 200-V
2005
en inventaire



Daewoo Solar 220LC-V
1990
6700 heures



Daewoo Solar 130LC-V
1999
4650 heures



Corniver CT48
2001
comme neuf



Daewoo Solar 220LC-III
1997-1999
remises à neuf



Link-Belt LS2800
1994
prête à travailler



Caterpillar 320BL
1997



Kobelco Mark IV
3 usagées en inventaire



DENIS GAUVIN INC.

À votre service depuis 1982

Siège social :
70 rue d'Anvers, Parc Industriel
St-Augustin-de-Desmaures, QC G3A 1S4

Québec / Rive-Nord
Yves Lille (418) 564-2750

Québec / Rive-Sud
Donald Blouin (418) 933-3933

Succursale Montréal :
112 boulevard Prévost
Boisbriand, QC J7G 2S2

Région de Montréal
Sylvain Lafleur (514) 895-5377

Téléphone : (418) 878-4007 • Fax : (418) 878-4777 • Internet : www.denisgauvin.ca

1-800-563-4007